

# cecotec

## POWER ESPRESSO TOUCH COLDBREW

Cafeteras express / Espresso coffee machines



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	18
Instrukcja bezpieczeństwa	21
Bezpečnostní pokyny	24
Güvenlik talimatları	26

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	30
2. Antes de usar	30
3. Funcionamiento	31
4. Limpieza y mantenimiento	35
5. Resolución de problemas	37
6. Especificaciones técnicas	38
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	38
8. Garantía y SAT	39
9. Copyright	39

## INDEX

1. Parts and components	40
2. Before use	40
3. Operation	41
4. Cleaning and maintenance	44
5. Troubleshooting	46
6. Technical specifications	47
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	47
8. Technical support and warranty	48
9. Copyright	48

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	49
2. Avant utilisation	49
3. Fonctionnement	50
4. Nettoyage et entretien	54
5. Résolution de problèmes	56
6. Spécifications techniques	57
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	57
8. Garantie et SAV	58
9. Copyright	58

## INHALT

1. Teile und Komponenten	59
2. Vor dem Gebrauch	59
3. Bedienung	60
4. Reinigung und Wartung	64
5. Problembehebung	65
6. Technische Spezifikationen	67
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	67
8. Garantie und Kundendienst	67
9. Copyright	67

## INDICE

1. Parti e componenti	68
2. Prima dell'uso	68
3. Funzionamento	69
4. Pulizia e manutenzione	73
5. Risoluzione dei problemi	74
6. Specifiche tecniche	76
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	76
8. Garanzia e supporto tecnico	76
9. Copyright	76

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	77
2. Antes de usar	77
3. Funcionamento	78
4. Limpeza e manutenção	81
5. Resolução de problemas	83
6. Especificações técnicas	84
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	84
8. Garantia e SAT	85
9. Copyright	85

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	86
2. Przed użyciem	86
3. Funkcjonowanie	87
4. Czyszczenie i konserwacja	90
5. Rozwiązywanie problemów	92
6. Specyfikacja techniczna	93
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	94
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	94
9. Prawa autorskie	94

## OBSAH

1. Díly a součásti	95
2. Před používáním	95
3. Provoz	96
4. Čištění a údržba	99
5. Řešení problémů	101
6. Technické specifikace	102
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	102
8. Záruka a technický servis	103
9. Copyright	103


## İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	104
2. Kullanmadan önce	104
3. Cihazın kullanımı	105
4. Temizlik ve bakım	108
5. Sorun Giderme	110
6. Teknik bilgiler	111
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	112
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	112
9. Telif Hakları	112

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No utilice el producto si el cable, el enchufe o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.


- No cubra el dispositivo mientras esté en funcionamiento ni coloque objetos pesados sobre él.
- No use el producto bajo las siguientes circunstancias:
  - A. Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca de fuego.
  - B. Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.
  - C. En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido proporcionado o recomendado por Cecotec ya que podría ocasionar daños.
-  Precaución, superficie caliente. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.
- Al llenar el depósito de agua tenga cuidado para evitar derrames, especialmente en el conductor y en las partes eléctricas del aparato.
- Advertencia: la abertura de llenado no debe abrirse durante el funcionamiento.
- No introduzca café mientras la cafetera está en funcionamiento.
- No ponga el producto en funcionamiento sin agua.
- No mueva ni apague el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
- No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente cuando no esté en uso o se esté limpiando, antes de cambiar los accesorios, desmontar o montar el producto. Deje que se enfríe completamente antes de montar o retirar cualquier pieza y/o proceder con su limpieza.

- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento. Desconecte el dispositivo al acabar de utilizarlo y cuando salga de la estancia donde está instalado.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse por niños.
- El aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado cerca de niños.
- El aparato no tiene que sumergirse.
- Advertencia: este producto ha superado un control de calidad previo a su comercialización para garantizar su correcto funcionamiento. Después del control se realiza una limpieza exhaustiva del artículo, por lo que podrían quedar restos de agua.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Incorrect or improper use can be dangerous for the user and damage the appliance.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified

- on the device rating label and that the plug is earthed.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
  - This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
  - Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
  - Do not use the appliance if its cable, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
  - Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
  - Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service for advice.
  - Do not cover the appliance during operation and do not place heavy objects on it.
  - Do not use the appliance under the following circumstances:
    - A. On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
    - B. On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.
    - C. Outdoors or in areas with high humidity levels.
  - Do not use any accessory that has not been recommended or provided by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
  -  CAUTION: hot surface. The temperature of accessible surfaces may be high while the appliance is in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces during operation or immediately after.

- When filling the water tank, be careful to avoid spillage, especially on the cord and electrical parts of the appliance.
- Warning: the filling opening must not be opened during operation.
- Do not insert coffee while the machine is in operation.
- Do not operate the appliance without water.
- Do not move or turn the appliance off during operation.
- Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop and prevent it from touching hot surfaces.
- Switch off the appliance and unplug it from the mains when not in use or when cleaning, before changing accessories, disassembling, or assembling the product. Allow it to cool down completely before attaching or removing parts and before cleaning the appliance.
- Never leave the device unattended during use. Unplug the device after use and when you leave the room where it is installed.
- Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.
- The device is not intended to be used by children. Keep this appliance and its power cable out of their reach.
- This product can be used by children and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- The device must not be submerged.
- Warning: this product has undergone a quality control previous to its commercialisation with the aim of ensuring


its correct operation. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there could be rests of water drops.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des

dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.


- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Ne recouvrez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement et ne placez aucun objet lourd dessus.
- N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes :
  - A. Dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu ;
  - B. Sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation ;
  - C. En extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés ;
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas fourni ou recommandé par Cecotec, cela pourrait provoquer des dommages.
-  Attention, surface chaude. La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez l'appareil et pourrait provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.
- Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, veillez à éviter tout débordement, notamment sur le conducteur et les parties électriques de l'appareil.
- Avertissement : l'ouverture de remplissage ne doit pas être ouverte pendant le fonctionnement.
- N'introduisez pas de café pendant que la machine à café est en fonctionnement.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau.
- Ne déplacez pas et n'éteignez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

- Ne laissez pas le câble dépasser de la surface ou du plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'il est nettoyé, avant de changer les accessoires, de démonter ou d'assembler le produit. Laissez refroidir le produit avant d'assembler ou enlever une pièce quelconque, et/ou avant de le nettoyer.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Débranchez l'appareil lorsque vous avez terminé de l'utiliser et lorsque vous sortez de la pièce dans laquelle il est utilisé.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Les enfants ne peuvent pas utiliser cet appareil. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé à côté d'enfants.
- L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Avertissement : cet appareil a passé un contrôle de qualité avant sa commercialisation pour garantir son bon fonctionnement. Après ce contrôle, un nettoyage exhaustif de l'appareil est réalisé, il est donc possible qu'il reste des traces d'eau à l'intérieur.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Stellen Sie den Grill auf einer trocknen, stabilen, flachen und hitzebeständigen Fläche.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren, runter gefallen oder beschädigt worden sind.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Bedecken Sie nicht das Gerät und legen Sie keinen schweren Gegenstand, wenn es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen:
  - A. Innerhalb oder auf elektrischen Kochplatten oder Gaskocher, Backofen oder in der Nähe von Feuer.
  - B. Auf weiche Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.
  - C. Im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht von Cecotec mitgeliefert wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
-  Vorsicht, Heiße Oberfläche. Die Temperatur der berührten Oberflächen kann beim Betrieb sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch.
- Achten Sie beim Befüllen des Wassertanks darauf, dass kein Wasser verschüttet wird, insbesondere nicht auf die Leiter und elektrischen Teile des Geräts.
- Achtung: Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.
- Geben Sie keinen Kaffee ein, während die Kaffeemaschine in Betrieb ist.
- Nehmen Sie das Gerät ohne Wasser nicht in Betrieb.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche hängen und in Kontakt mit heißer Oberfläche kommen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen oder wenn Sie es reinigen, bevor

Sie Zubehörteile austauschen oder das Gerät demontieren oder zusammenbauen. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile zusammenbauen oder entfernen und/oder mit der Reinigung fortfahren.


- Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch und beim Verlassen des Raums aus.
- Reinigung und Wartung dürfen niemals von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Das Gerät muss nicht untergetaucht werden.
- Hinweis: Dieses Produkt hat eine Qualitätskontrolle vor der Produktvermarktung bestanden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Nach der Kontrolle wird eine gründliche Reinigung durchgeführt, deshalb könnte etwas Wasser verbleiben.



## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o l'unità motore presenta danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non tentare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione né appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Non usare l'apparecchio nelle seguenti circostanze:
  - A. Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.
  - B. Su superfici morbide (come tappeti) o dove possa cadere durante l'uso.
  - C. All'esterno o aree con alti livelli di umidità.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.
-  Attenzione: superficie calda. Le superfici accessibili dell'apparecchio possono riscaldarsi molto durante l'uso e potrebbero causare ustioni. Non toccare le superfici calde mentre l'apparecchio è in uso e immediatamente dopo.
- Quando si riempie il serbatoio d'acqua, fare attenzione ad evitare fuoriuscite, specialmente sul condotto e sulle parti elettriche dell'apparecchio.
- Attenzione: l'apertura di riempimento non deve essere aperta durante il funzionamento.
- Non introdurre caffè mentre la macchina per caffè americano è in funzione.
- Non mettere l'apparecchio in funzione senza acqua.
- Non muovere il dispositivo mentre è in funzione.
- Non lasciare che il cavo sporga sul bordo della superficie o piano di lavoro, né che tocchi superfici calde.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente quando non in uso o durante la pulizia, prima di cambiare gli accessori e prima smontarlo o montarlo. Lasciare raffreddare completamente prima di montare o rimuovere qualsiasi parte e/o procedere con la pulizia.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il

funzionamento. Scollegare l'apparecchio dopo l'uso e quando viene lasciata la stanza in cui si trova.

- La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Sorvegliare strettamente i bambini se si usa l'apparecchio in loro prossimità.
- Non immergere l'apparecchio in nessun liquido.
- Attenzione: questo apparecchio ha superato un controllo di qualità pre-commercializzazione per garantirne il corretto funzionamento. Dopo il controllo si effettua una pulizia esaustiva dell'articolo; tuttavia, è possibile che rimanga un po' d'acqua all'interno.


## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o dispositivo, quer o utilizador.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não mergulhe o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tenha as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não tente reparar o dispositivo por conta própria. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Não cubra o dispositivo enquanto estiver a funcionar nem coloque objetos pesados sobre este.
- Não use o aparelho em nenhuma destas circunstâncias:
  - A. Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.
  - B. Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.
  - C. Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido

recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.

-  Este símbolo significa: cuidado, superfície quente! A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta enquanto se usa o produto e poderão causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o dispositivo estiver em funcionamento ou imediatamente depois.
- Ao encher o depósito de água, ponha atenção a fim de evitar derrames, especialmente no tubo e nas partes elétricas do aparelho.
- Atenção: A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a operação.
- Não introduza café enquanto a máquina de café estiver em funcionamento.
- Não ponha o produto em funcionamento sem água.
- Não desloque nem desligue o dispositivo enquanto estiver a funcionar.
- Não deixe que o cabo esteja sobre a borda do balcão ou da superfície de trabalho, nem que entre em contacto com superfícies quentes.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da corrente quando não estiver a ser utilizado ou durante a limpeza, antes de mudar os acessórios, desmontar ou montar o produto. Deixe que arrefeça por completo antes de montar ou remover qualquer peça e/ou proceder com a limpeza do produto.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento. Desconecte o dispositivo ao terminar de usá-lo e quando abandonar o espaço em que estivesse instalado.
- A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o

aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças.

- Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estiverem supervisionados ou tiverem recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entenderem os riscos que este implica.
- Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto de crianças.
- O aparelho não precisa de ser submerso.
- Advertência: este produto superou um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu correto funcionamento. Depois do controlo, é realizada uma limpeza exhaustiva do produto, pelo que poderão ficar restos de água no seu interior.

## **INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz, że wtyczka jest uziemiona.
- Ustaw urządzenie na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód, wtyczka lub obudowa są uszkodzone lub jeśli produkt działa nieprawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną Pomocą Techniczną Cecotec.
- Nie zakrywaj pracującego urządzenia ani nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów.
- Nie używaj produktu w następujących okolicznościach:
  - A. Wewnątrz lub na powierzchni kuchenek elektrycznych lub gazowych, gorących piekarników lub w pobliżu ognia.
  - B. Na miękkich powierzchniach (takich jak dywany) lub w miejscach, w których może się przewrócić podczas użytkowania.
  - C. Na zewnątrz lub w obszarach o wysokiej wilgotności.
- Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie zostały dostarczone lub nie są zalecane przez Cecotec, ponieważ mogą one spowodować szkody.
-  Uwaga, gorąca powierzchnia. Temperatura dostępnych

- powierzchni może być wysoka podczas używania produktu i spowodować oparzenia. Nie dotykać gorących powierzchni podczas pracy urządzenia i bezpośrednio po jej zakończeniu.
- Podczas napełniania zbiornika na wodę należy uważać, aby jej nie rozlać, zwłaszcza na przewód i części elektryczne urządzenia.
- Ostrzeżenie: otwór do napełniania nie może być otwierany podczas pracy.
- Nie dodawać kawy podczas pracy ekspresu.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli nie ma w nim wody.
- Nie przenoś ani nie wyłączaj urządzenia podczas jego pracy.
- Nie pozwól aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu, ani aby dotykał gorących powierzchni.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane, przed czyszczeniem, przed wymianą akcesoriów oraz przed demontażem lub montażem produktu. Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia przed montażem lub demontażem jakichkolwiek części i/ lub czyszczeniem.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Odłącz urządzenie, gdy skończysz je używać i gdy wyjdiesz z pomieszczenia, w którym jest zainstalowane.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli urządzenie jest używane w pobliżu dzieci.


- Urządzenie nie może być zanurzane w wodzie.
- Ostrzeżenie: ten produkt przeszedł kontrolę jakości przed wprowadzeniem na rynek, aby zagwarantować jego prawidłowe działanie. Po kontroli produkt jest dokładnie czyszczony, w związku z czym wewnątrz mogą znajdować się pozostałości wody.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- Nesprávné nebo nevhodné použití může ohrozit spotřebič i uživatele.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku výrobku a že zástrčka je uzemněná.
- Postavte spotřebič na suchý, stabilní, rovný a žáruvzdorný povrch.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený kabel, zástrčka nebo konstrukce, nebo pokud nefunguje správně, spadl nebo byl poškozen.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven

Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.

- Nepokoušejte se zařízení opravovat sami. Kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec v případě jakýchkoli pochybností.
- Nezakrývejte zařízení během provozu a nepokládejte na něj těžké předměty.
- Nepoužívejte výrobek za následujících okolností:
  - A. V nebo na elektrických nebo plynových sporácích, horkých troubách nebo v blízkosti ohně.
  - B. Na měkkých površích (např. kobercích) nebo na místech, kde by mohlo dojít k převržení výrobku během používání.
  - C. Venku nebo na místech s vysokou vlhkostí.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není dodáno nebo doporučeno společností Cecotec, protože by mohlo dojít k jeho poškození.
-  Pozor, horký povrch. Teplota přístupných povrchů může být během používání výrobku vysoká a může způsobit popáleniny. Nedotýkejte se horkých povrchů během používání a bezprostředně po něm.
- Při plnění nádržky na vodu dbejte na to, aby nedošlo k rozlití vody, zejména na vodiče a elektrické části spotřebiče.
- Varování: Plnicí otvor se nesmí otevírat během provozu.
- Nepřidávejte kávu, pokud je kávovar v provozu.
- Neprovozujte přístroj bez vody.
- Nehýbejte se zařízením ani jej nevypínejte, pokud je v provozu.
- Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní nebo kuchyňské desky a aby se dotýkal horkých povrchů.
- Vypněte spotřebič a odpojte ho od napájení, pokud ho nepoužíváte nebo ho čistíte, před výměnou příslušenství, demontáží nebo montáží výrobku. Nechte ho zcela

vychladnout před montáží nebo demontáží jakéhokoli dílu/ů a/nebo čištěním.

- Nenechávejte výrobek během provozu bez dozoru. Odpojte zařízení, jakmile ho přestanete používat a když opustíte místnost, ve které se nachází.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- Příklad by neměl být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Tento výrobek mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí.
- Zařízení se nesmí ponořovat do vody.
- Varování: Tento výrobek byl před uvedením na trh podroben kontrole kvality, aby byla zaručena jeho správná funkce. Po kontrole kvality se výrobek důkladně očistí, proto je možné, že v něm mohly zůstat zbytky vody.


## GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihazı hem de kullanıcıyı tehlikeye atabilir.
- Elektrik voltajının ürün etiketinde belirtilen voltajla

eşleştigiinden ve fişin topraklama özelliğine sahip olduğundan emin olun.

- Cihazı düz, sabit, kuru ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
  - Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
  - Kabloyu, fişi veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya koymayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
  - Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec teknik destek Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.
  - Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec teknik destek Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.
  - Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın Herhangi bir problemle karşılaşma durumunda resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile irtibata geçin.
  - Cihaz çalışır durumdayken üzerini örtmeyin veya üzerine bir şey koymayın.
  - Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayın
- A. Elektrikli veya gazlı ocakların içinde veya üzerinde, sıcak fırınlarda veya ateşin yakınında.
  - B. Yumuşak yüzeylerde (örn. halılar) veya kullanım sırasında devrilebileceği yerlerde.
  - C. Açık havada veya yüksek nem oranına sahip alanlarda.
- Hasara neden olabileceğinden Cecotec tarafından önerilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayın.

-  **DİKKAT:** Sıcak yüzey. Ürün kullanımdayken erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir ve yanıklara neden olabilir. Çalışma sırasında ve hemen sonrasında sıcak yüzeylere dokunmayın.
- Su deposunu doldururken, özellikle cihazın iletken ve elektrikli parçalarına dökülmemesine dikkat edin.
- **UYARI:** Su deposu kullanım sırasında açık bırakılmamalıdır.
- Makine çalışır durumdayken içine kahve koymayın.
- Ürünü su haznesi dolu değilken çalıştırmayın
- Çalışırken cihazı hareket ettirmeyin veya kapatmayın.
- Kablonun masanın veya tezgâhın kenarından dışarı çıkmasına veya sıcak yüzeylerle ya da keskin kenarlarla temas etmesine izin vermeyin.
- Kullanılmadığında veya temizlerken, aksesuarları değiştirmeden, ürünü sökmeden veya monte etmeden önce cihazı kapatın ve elektrik bağlantısını kesin. Herhangi bir parçayı takmadan veya çıkarmadan ve/veya temizlemeden önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Çalışma sırasında ürünü gözetimsiz bırakmayın. Cihazı kullanmayı bitirdiğinizde ve kurulu olduğu odadan çıktığınızda cihazı kapatın.
- Temizlik ve bakım çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablосunu çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza ediniz.
- Bu ürün, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olun. Cihaz çocukların yakınında kullanılacaksa sıkı gözetim gereklidir.
- Cihazın suya daldırılmamalıdır.

- **Dikkat:** Bu ürün, doğru çalıştığından emin olmak için piyasaya sürülmeden önce bir kalite kontrolünden geçirilmiştir. Kontrolenden sonra ürün iyice temizlenir, bu nedenle içinde su veya kahve izleri olabilir.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Tapa del depósito de agua
2. Depósito de agua
3. Selector de vapor
4. Panel de control
5. Superficie caliente tazas
6. Bandeja para tazas
7. Vaporizador
8. Bandeja de goteo
9. Filtro para taza doble
10. Portafiltros
11. Mango del portafiltros
12. Cuchara dosificadora con prensador
13. Filtro para taza individual

### NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- Cafetera Express
- Este manual de instrucciones

### Primera limpieza

Advertencia: debe limpiar la cafetera antes de utilizarla por primera vez para eliminar los posibles residuos de fabricación.

1. Llene de agua el depósito, no exceda la marca "MAX", y coloque el depósito de agua en su posición correcta.
2. Coloque el brazo portafiltros con el filtro (sin café) en su posición.

3. Coloque una taza en la base. Asegúrese de que el selector de vapor está en posición "OFF".
4. Conecte la cafetera a la toma de corriente y pulse el botón de encendido. El resto de iconos se iluminarán.
5. Pulse el botón "2Xpresso", este parpadeará indicando que la cafetera se está calentando. Cuando el icono deje de parpadear y se quede fijo, la cafetera estará lista.
6. Pulse el botón de nuevo para que la máquina prepare el café para y dispense agua.
7. Cuando la cafetera haya acabado de dispensar agua, tire el agua restante y limpie todos los recipientes a fondo.
8. La cafetera ya está lista para ser usada.

Advertencia: es posible que la cafetera emita ruidos al activar la bomba por primera vez, que desaparecerán tras 20 segundos, aproximadamente. Esto es consecuencia de que la máquina suelta aire y es completamente normal, no afecta al funcionamiento.

## 3. FUNCIONAMIENTO

### Panel de control. Fig. 2

1. Icono táctil «ON/OFF»
2. Icono táctil Cold Espresso
3. Icono táctil Americano
4. Icono táctil Espresso
5. Icono táctil 2X Espresso
6. Icono táctil Steam (Vapor)
7. Pantalla

### Preparación del café

1. Asegúrese de que la cafetera esté apagada y desenchufada de la toma de corriente.
2. Retire el depósito de agua tirando de él hacia arriba. Llene el depósito con agua fresca. NO sobrepase la línea MÁX. de nivel máximo de llenado.
3. Vuelva a colocar el depósito de agua y asegúrese de que esté bien encajado en su sitio.
4. Coloque el filtro dentro del portafiltros.
5. Rellene el filtro con café espresso molido usando la cuchara dosificadora suministrada. La clave para obtener un espresso de calidad, además del tipo de café utilizado y el grado de molienda del mismo, consiste en distribuirlo y apisonarlo de manera uniforme en el filtro con el prensador. Para ello, también ha de asegurarse que el filtro esté siempre limpio y no contenga restos de café.

### Nota:

- Si el molido es demasiado fino, el café se extraerá en exceso, dando como resultado un café amargo, con una crema irregular y manchada.
- Si el molido es demasiado grueso, el agua pasará rápidamente a través del café molido



sin extraerse correctamente, dando como resultado un café con poca crema.

- En caso de ser necesario, añada más café molido hasta llenar el filtro.
  - Vuelva a comprimir el café molido con el prensador.
  - Limpie cualquier resto de café del borde del portafiltros para garantizar que quede bien acoplado al cabezal de la cafetera y así evitar fugas.
  - El prensado del café molido es una parte crucial en el proceso de preparación del espresso.
  - Si se prensa de manera uniforme y consistente, el espresso se extraerá lentamente y se formará más crema.
  - Si no se prensa de manera compacta, el espresso se extraerá más rápidamente y se formará menos crema.
6. Introduzca el portafiltros en el cabezal de la cafetera. Gire el mango del portafiltros ligeramente hacia la izquierda y, a continuación, gírelo hacia la derecha hasta la posición de bloqueo. Fig. 3

AVISO: Asegúrese de que el portafiltros quede bien encajado en su sitio y ligeramente inclinado hacia la derecha.

7. Coloque una o dos tazas previamente calentadas debajo de la salida de café.
8. Una vez enchufada la cafetera, pulse el icono táctil «ON/OFF» y el resto de los iconos se iluminarán.
9. En la pantalla de la cafetera, se visualizarán tanto la temperatura como el tiempo requerido para cada tipo de café disponible. Una vez que la temperatura óptima para la preparación del café se alcance, comenzará el proceso de extracción del café, mostrando el tiempo restante en la pantalla.

### Tipos de café que puede preparar

#### Cold Espresso

- Para preparar un café espresso frío, añada cubitos de hielo al depósito de agua y pulse el icono táctil «Cold Espresso».

NOTA: El proceso de extracción llevará alrededor de 22 segundos.

- Una vez se haya extraído la cantidad de espresso deseada, puede detener la salida de café en cualquier momento pulsando de nuevo el icono táctil.

Consejo: Para obtener un mejor resultado, utilice siempre agua fría.

#### Espresso

- Para preparar un café espresso caliente individual, pulse el icono táctil «Espresso». El icono correspondiente comenzará a parpadear, lo que indica que la cafetera se está precalentando.
- Cuando el icono deje de parpadear y se quede fijo, la cafetera estará lista para preparar el café.

NOTA: El proceso de extracción llevará alrededor de 18 segundos.

#### 2X Espresso

- Para preparar un café espresso caliente doble, pulse el icono táctil «2X Espresso». El icono correspondiente comenzará a parpadear, lo que indica que la cafetera se está precalentando.
- Cuando el icono deje de parpadear y se quede fijo, la cafetera estará lista para preparar el café.

NOTA: El proceso de extracción llevará alrededor de 29 segundos.

Consejo:

- -Una extracción perfecta dará como resultado un café de color oscuro y avellanado con matices rojizos.
- -Después de preparar un café espresso caliente, deje que la cafetera se enfríe durante 15 minutos antes de preparar un espresso frío.

#### Americano

- Para preparar un café americano, pulse el icono táctil «Americano». El icono correspondiente comenzará a parpadear, lo que indica que la cafetera se está precalentando.
- Cuando el icono deje de parpadear y se quede fijo, la cafetera estará lista para preparar el café.

NOTA: El proceso de extracción llevará alrededor de 41 segundos.

#### Vapor

- El vapor tiene dos funciones principales: calentar la leche e incorporar aire en ella para espumarla y obtener una fina capa de crema en la superficie del espresso.
- Al igual que aprender a preparar un buen café espresso es posible con dedicación y práctica, elaborar la espuma perfecta es un arte que se puede perfeccionar.

Para ello, siga las siguientes instrucciones:

1. Determine la cantidad de leche necesaria en función del número de tazas que vaya a preparar.

Consejo: Tenga en cuenta que, al espumar la leche, su volumen y densidad aumentarán considerablemente.

2. Llene una jarra de acero inoxidable con leche fría hasta un 1/3 de su capacidad.
3. Active la función de vapor pulsando el icono táctil «Steam». El icono correspondiente dejará de parpadear y se quedará fijo cuando el proceso de precalentamiento haya terminado y la cafetera esté lista para su uso.
4. Purgue el vaporizador para eliminar cualquier resto de agua condensada. Para ello, primero oriente la varilla de vapor de forma que quede situada sobre la bandeja de goteo y, a continuación, gire el selector de vapor lentamente hasta la posición «ON». Una vez que

se haya purgado la varilla, detenga la salida de vapor girando selector hasta la posición «OFF».

5. Mueva el vaporizador ligeramente hacia un lado de la cafetera para que sea más sencillo espumar la leche.
6. Coloque el vaporizador a aproximadamente 1 cm de profundidad de la superficie de la leche y active la función de vapor girando el selector hasta la posición «ON».
7. Incline la jarra de forma que la varilla quede ligeramente apoyada sobre el borde de la misma e introduzca la varilla hasta que esté en contacto con la leche. De esta manera, empezará a formarse una capa de espuma en la superficie de la leche.

NOTA: Evite que el vapor salga de forma irregular, de lo contrario la leche empezará a burbujear y no se espumará correctamente. En caso de que esto ocurra, introduzca la varilla en la leche a mayor profundidad.

8. A medida que el vapor vaya calentando y espumando la leche, observará como su volumen aumenta. Cuando esto suceda, sumerja aún más la varilla de vapor en la leche, inclinando la jarra para que se forme un remolino.
9. Una vez que la leche tenga una textura espumosa, mueva la jarra hasta que el vaporizador se halle en el centro de la leche.

Consejo: La cantidad de espuma necesaria variará en función del tipo de café que desee preparar. Por ejemplo, un capuchino necesita más espuma que un café con leche.

10. Detenga la salida de vapor girando el selector hasta la posición «OFF».

IMPORTANTE: No hierva la leche.

11. Retire la jarra, limpie el vaporizador con un paño húmedo y púrguelo con un golpe de vapor para eliminar cualquier residuo.

#### **Función de enfriamiento**

- Para poder volver a preparar café inmediatamente después de espumar leche o de emitir vapor, primero será necesario enfriar la cafetera, ya que, si su temperatura es demasiado elevada, el café podría salpicar y provocar quemaduras.
- Para enfriar la cafetera, siga los pasos que se indican a continuación:
  1. Después de espumar leche, desactive la función de vapor pulsando el icono táctil «Steam».
  2. Gire el selector de vapor hasta la posición «ON» para dispensar agua por la varilla y enfriar la cafetera.
  3. Una vez que la cafetera se haya enfriado, gire el selector de vapor hasta la posición «OFF» para que deje de salir agua y ya podrá volver a utilizarla para preparar café.

## **4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Apague la cafetera y desenchúfela de la toma de corriente antes de limpiarla.
- No sumerja la cafetera en agua ni en ningún otro líquido.
- Para limpiarla, basta con pasarle un paño limpio y húmedo y secarla antes de guardarla

#### **Limpieza de los filtros, del portafiltros y del cabezal de la cafetera**

Después de cada uso, los filtros de acero inoxidable y el portafiltros deben enjuagarse con agua para eliminar cualquier resto de café.

- Para limpiar el portafiltros, introdúzcalo en el cabezal de la cafetera sin café molido y active la función de vapor para dispensar agua caliente.
- Para limpiar los restos de café molido del interior del cabezal de la cafetera, utilice un paño húmedo.

#### **Limpieza de la carcasa exterior y de la superficie calentatazas**

- La carcasa exterior y la superficie calentatazas pueden limpiarse con un paño suave y húmedo.
- No utilice detergentes ni productos de limpieza abrasivos.

#### **Limpieza de la rejilla de la bandeja de goteo**

- La bandeja de goteo debe desmontarse, vaciarse y limpiarse con frecuencia, especialmente cuando esté llena. Para ello, retire la rejilla de la bandeja de goteo, lávela con agua tibia y jabón y aclárela bien.
- No utilice detergentes o productos de limpieza abrasivos, ni estropajos o paños que puedan rayar la superficie.

#### **Limpieza de la bandeja de goteo**

Una vez retirada la rejilla, extraiga la bandeja de goteo y límpiela con un paño suave y húmedo (no utilice detergentes ni productos de limpieza abrasivos).

NOTA: No introduzca ninguna de las piezas o accesorios en el lavavajillas.

#### **Limpieza de la varilla de vapor**

La varilla de vapor debe limpiarse cada vez que la utilice para espumar la leche.

1. Primero, limpie la superficie de la varilla con un paño húmedo y, a continuación, con el vaporizador orientado hacia la bandeja de goteo, active la función de vapor girando el selector hasta la posición «ON». Esto permitirá eliminar cualquier resto de leche del interior del vaporizador.
2. Una vez que la varilla esté limpia, gire el selector de vapor hasta la posición «OFF».
3. A continuación, pulse el icono táctil «ON/OFF» para apagar la cafetera, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que la máquina se enfríe.

AVISO: En caso de que el vaporizador siga obstruido, introduzca un alfiler por la salida de vapor.

**Limpieza de los depósitos de minerales**

1. Llene el depósito de agua hasta la marca MAX y añada producto descalcificador según las proporciones que indique el fabricante del mismo.
2. A continuación, pulse el botón de encendido y espere a que el indicador se ponga en marcha indicando que la cafetera está caliente.
3. Presione el botón de preparación de café hasta que la máquina dispense 2 vasos de agua.
4. Luego, pulse el botón de preparación de café de nuevo para cerrar la bomba y espere 5 segundos.
5. Coloque una jarra debajo del vaporizador y gire el selector de vapor completamente hacia la izquierda.
6. Pulse el botón de preparación de café de nuevo para que la máquina dispense 2 vasos más de agua.
7. Luego, pulse el botón de preparación de café de nuevo para cerrar la bomba y espere 5 segundos.
8. Reinicie la cafetera y repita estos pasos hasta que no quede agua en el depósito.
9. Una vez el depósito de agua haya quedado vacío, prepare un café llenando con agua del grifo de nuevo el depósito de agua hasta la marca MAX, y sin café, repita los pasos anteriores hasta que no quede agua en el depósito.
10. Esto le ayudará a que desaparezcan los restos de los posibles residuos que hayan podido quedar en el depósito de agua.

**5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Problema	Causa	Solución
No sale agua.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No hay agua en el depósito o el depósito no está bien encajado.</li> <li>2. No se ha bombeado agua a la máquina.</li> <li>3. La cafetera no se ha precalentado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Llene el depósito de agua, conecte el cable de alimentación y encienda la cafetera.</li> <li>2. Utilice la función de agua caliente para que el agua pase hacia la bomba y pueda salir por la varilla de vapor.</li> <li>3. La cafetera necesita precalentarse para poder preparar el café. Espere a que el indicador luminoso de preparación de café deje de parpadear y se quede fijo.</li> </ol>
El filtro deja pasar menos café.	El café molido es demasiado grueso o no está lo suficientemente compacto.	Cambie el tipo de café molido y utilice la cuchara dosificadora para prensarlo bien.
No sale vapor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La salida de vapor está obstruida.</li> <li>2. La función de vapor no está activada o no ha dejado que el proceso de precalentamiento termine.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introduzca un alfiler por la salida de vapor.</li> <li>2. Limpie la varilla de vapor con agua caliente después de espumar la leche.</li> <li>3. Antes de utilizar la función de vapor, espere a que el proceso de precalentamiento finalice.</li> </ol>
El café tarda en prepararse o sale en pequeñas cantidades.	Hay demasiado o muy poco café molido en el filtro.	El café molido no debe ser demasiado grueso ni demasiado fino, debe ser de calidad y cantidad estándar (1 cucharada de café para una taza y 2 cucharadas de café para dos tazas). Si el café molido es demasiado grueso, tardará más en extraerse, y si es demasiado fino, afectará a la cantidad de café preparado.

La cafetera no espuma bien la leche.	<ol style="list-style-type: none"> <li>No ha utilizado leche entera.</li> <li>Se ha activado la función de vapor cuando la cafetera sigue fría.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Utilice leche entera.</li> <li>Sólo podrá utilizar la función de vapor cuando el indicador luminoso correspondiente deje de parpadear y se quede fijo.</li> </ol>
No sale café y los indicadores luminosos de preparación de café y vapor parpadean.	La temperatura es demasiado elevada después de utilizar la función de vapor.	Utilice la función de enfriamiento para enfriar la cafetera.
El café sale frío.	En el estado de precalentamiento, la función de vapor no está desactivada.	Desactive la función de vapor y gire el selector hasta la posición «OFF».

## 6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 00269  
 Producto: Power Espresso Touch ColdBrew  
 Voltaje: 220 - 240 V ~  
 Frecuencia: 50 Hz  
 Potencia nominal: 1350 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el

consumidor deberá contactar con las autoridades locales.  
 El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Water tank cover
2. Water tank
3. Steam knob
4. Control panel
5. Cup-warming tray
6. Cup/mug tray
7. Steamer
8. Drip tray
9. Double-coffee filter
10. Portafilter
11. Portafilter handle
12. Measuring spoon with tamper
13. Single-coffee filter

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- Espresso coffee machine
- Instruction manual

### First cleaning

Warning: clean the coffee machine before using it for the first time to remove all possible manufacturing residues.

1. Pour water into the water tank, do not exceed the "MAX" mark, and place the water tank in its correct position.
2. Insert the portafilter and filter (empty) in their position.
3. Place a cup on the cup/mug tray. Make sure the steam knob is in the OFF position.

4. Connect the coffee machine to the mains and press the power icon. The other icons will light up.
5. Press the 2X Espresso icon, it will flash indicating that the appliance is preheating. When the icon stops flashing and remains steady, the appliance is ready to brew coffee.
6. Press the icon again for the machine to dispense water.
7. Once the machine has finished dispensing water, throw away the remaining water and clean all containers thoroughly.
8. Now, the machine is ready to be used.

Warning: when activating the pump for the first time, the appliance may make some noises which will disappear after 20 seconds. This is because the appliance is releasing air and is completely normal, it does not affect the operation.

## 3. OPERATION

**Control panel.** Fig. 2

1. Power icon
2. Cold Espresso icon
3. Americano icon
4. Espresso icon
5. 2X Espresso icon
6. Steam icon
7. Display

### Coffee preparation

1. Make sure that the appliance is switched off and disconnected from the mains.
2. Remove the water tank by pulling from it upwards. Fill the water tank with fresh water. DO NOT exceed the MAX. fill level line.
3. Replace the water tank and make sure it is securely in place.
4. Place the filter inside the portafilter.
5. Fill the filter with ground espresso using the measuring spoon provided. The key to obtaining a quality espresso, in addition to the type of coffee used and the level of grinding, is to distribute and press it evenly in the filter with the tamper. It must also be ensured that the filter is always clean and free of coffee residues.

Note:

- If the grind is too fine, the coffee will be over-extracted, resulting in a bitter coffee, with an irregular, spotty crema.
- If the grind is too coarse, water will quickly pass through the ground coffee without being

- properly extracted, resulting in coffee with little crema.
  - If necessary, add more ground coffee until the filter is full.
  - Re-compress the ground coffee with the tamper.
  - Wipe any coffee residue from the rim of the portafilter to ensure that it is securely attached to the appliance head to prevent leakage.
  - The pressing of ground coffee is a crucial part of the espresso preparation process.
  - If pressed evenly and consistently, the espresso will be extracted slowly, and more crema will be produced.
  - If not pressed compactly, the espresso will be extracted more quickly, and less crema will be formed.
6. Insert the portafilter into the machine head. Turn the portafilter handle slightly to the left and then turn it to the right to the lock position. Fig. 3

NOTE: make sure that the portafilter is securely in place and tilted slightly to the right.

7. Place one or two pre-heated cups under the coffee spout.
8. Once the appliance is plugged, press the power icon. All icons will light up.
9. Both the temperature and the time required for each coffee will be shown on the display. Once the optimum brewing temperature has been reached, the extraction process will start, and the remaining time will be shown on the display.

### Types of coffee

#### Cold Espresso

- To prepare a cold Espresso, add ice cubes to the water tank and press the Cold Espresso icon.

NOTE: the extraction process will take about 22 seconds.

- Once the desired amount of espresso has been extracted, you can stop the coffee output at any time by pressing the icon again.

Tip: for best results, always use cold water.

#### Espresso

- Press the Espresso icon to brew a single espresso coffee. The corresponding icon will start flashing, indicating that the appliance is preheating.
- When the icon stops flashing and remains steady, the appliance is ready to brew coffee.

NOTE: the extraction process will take about 18 seconds.

#### 2X Espresso

- Press the 2X Espresso icon to brew a double espresso coffee. The corresponding icon will start flashing, indicating that the appliance is preheating.
- When the icon stops flashing and remains steady, the appliance is ready to brew coffee.

NOTE: the extraction process will take about 29 seconds.

Tip:

- -A perfect extraction will result in a dark, hazelnut-coloured coffee with reddish hues.
- -After preparing a hot espresso, allow the machine to cool down for 15 minutes before preparing a cold espresso.

#### Americano

- Press the Americano icon to prepare an Americano coffee. The corresponding icon will start flashing, indicating that the appliance is preheating.
- When the icon stops flashing and remains steady, the appliance is ready to brew coffee.

NOTE: the extraction process will take about 41 seconds.

#### Steam

- Steam has two main functions: to heat the milk and to incorporate air into it to froth it and therefore obtain a thin layer of crema on the espresso surface.
- Just as learning how to make a good espresso is possible with dedication and practice, making the perfect froth is an art that can be mastered.

To do so, follow the instructions below:

1. Determine the amount of milk needed based on the number of cups to be prepared.

Tip: please note that when the milk is frothed, its volume and density will increase considerably.

2. Fill a stainless steel jug 1/3 full with cold milk.
3. Activate the steam function by pressing the steam icon. The corresponding icon will stop flashing and will remain steady when the preheating process is finished, and the appliance is ready for use.
4. Before frothing milk, purge the steamer to remove any remaining condensed water. To do this, first position the steamer so that it is positioned over the drip tray and, then, turn the steam knob slowly to the ON position. Once the steamer has been purged, stop the water outlet by turning the steam knob to the OFF position.
5. Move the steamer slightly to one side of the coffee machine so that it is easier to froth milk.
6. Insert the steamer through the side of the jug approximately 1 cm deep into the milk and, at the same time, activate the steam function by turning the knob to the ON position.
7. Tilt the jug so that the steamer rests lightly on the rim of the jug and insert the steamer until it is in contact with the milk. This will cause a layer of foam to form on the surface of the milk.

NOTE: do not let the steamer come out unevenly, otherwise the milk will start to bubble and will not froth properly. In case this happens, insert the steamer deeper into the milk.

8. As the steam heats and froths the milk, its volume will increase. When this happens, dip

the steamer further into the milk, tilting the jug so that a whirlpool forms.

9. Once the milk has a frothy texture, move the jug until the steamer is in the centre of the milk.

Tip: the amount of froth required will vary depending on the type of coffee you wish to prepare. For example, a cappuccino needs more froth than a latte.

10. Stop the steam outlet by turning the knob to the OFF position.

NOTE: do not boil the milk.

11. Remove the jug, wipe the steamer with a damp cloth and purge it with a steam shot to remove any residue.

#### Cooling function

- In order to be able to start brewing coffee again immediately after frothing milk or steaming, the machine must first be cooled down, because if the temperature is too high, the coffee may splash out and cause burns.
- To cool the appliance, follow the steps below:
  1. After frothing milk, deactivate the steam function by pressing the steam icon.
  2. Then, turn the steam knob to the ON position to dispense water through the steamer and cool down the appliance.
  3. Once the machine has cooled down, turn the steam knob to the OFF position so that no more water comes out and the machine can be used to prepare coffee again.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn the machine off and unplug it from the mains socket before cleaning.
- Do not immerse the machine in water or any other liquid.
- To clean it, simply wipe it with a clean, damp cloth and dry it before storing it.

#### Cleaning the filters, portafilter and appliance head

After each use, clean the stainless steel filters and the portafilter with water to remove any coffee residue.

- To clean the portafilter, insert it into the machine head without ground coffee and activate the steam function to dispense hot water.
- To thoroughly clean the inside of the coffee machine head and remove coffee residues, use a clean, damp cloth.

#### Cleaning the outer housing and the cup-warming tray

- The outer housing and the cup-warming tray can be cleaned with a damp, soft cloth.
- Do not use detergents or abrasive cleaning products.

#### Cleaning the drip tray grille

- The drip tray should be removed, emptied and cleaned frequently, especially when it is full. To do this, remove the grille from the drip tray, wash it with warm soapy water and rinse it thoroughly.
- Do not use abrasive detergents or cleaning products, scouring pads or cloths that could scratch the surface.

#### Cleaning the drip tray

After removing the grille, remove the drip tray and clean it with a soft, damp cloth (do not use detergents or abrasive cleaners).

NOTE: do not put any of the parts or accessories in the dishwasher.

#### Cleaning the steamer

The steamer must be cleaned each time it is used to froth milk.

1. First, clean the surface of the steamer with a damp cloth and then, with the steamer facing the drip tray, turn the steam function on by turning the knob to the ON position. This will remove any remaining milk from inside the steamer.
2. Once the steamer is clean, turn the steam knob to the OFF position.
3. Then, press the power icon to switch off the machine, unplug the power cord from the power socket and allow the machine to cool down.

NOTE: if the steamer is still clogged, insert a pin through the steam outlet.

#### Cleaning mineral deposits

1. Fill the water tank to the MAX mark and descaler according to the proportions indicated by the manufacturer.
2. Press the power button and wait for the indicator light to light up indicating that the appliance is hot.
3. Press the coffee button for the machine to dispense 2 cups of water.
4. Then, press the coffee button again to close the pump and wait for 5 seconds.
5. Fully turn the steam knob counterclockwise and place a jug under the steamer.
6. Press the coffee button again for the machine to dispense 2 more cups of water.
7. Then, press the coffee button again to close the pump and wait for 5 seconds.
8. Restart the coffee machine and repeat these steps until there is no more water left in the tank.
9. Once the water tank is empty, prepare a coffee by filling the water tank again with tap water up to the MAX mark, but without coffee. Repeat the previous steps until there is no water left in the tank.
10. This will help to remove any residues that may have been left in the water tank.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
No water is coming out	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The water tank is empty, or it has not been installed correctly.</li> <li>2. No water has been pumped into the machine.</li> <li>3. The machine has not been preheated.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fill the water tank, connect the power cable and switch on the appliance.</li> <li>2. Use the hot water function so that the water flows into the pump and can exit through the steamer.</li> <li>3. The coffee machine needs to be preheated in order to prepare coffee. Wait for the coffee button indicator light to stop flashing and remain steady.</li> </ol>
The filter lets less coffee through	The ground coffee is too coarse or not compact enough.	Change the type of ground coffee and use the measuring spoon to press it well.
No steam	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The steam outlet is blocked.</li> <li>2. The steam function is not activated, or you have not let the preheating process finish.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insert a pin through the steam outlet.</li> <li>2. Clean the steamer with hot water after frothing the milk.</li> <li>3. Before using the steam function, wait for the preheating process to finish.</li> </ol>
Coffee takes a long time to brew or comes out in small quantities	There is too much or too little ground coffee in the filter.	The ground coffee should not be too coarse or too fine, it should be of standard quality and quantity (1 tablespoon of coffee for one cup and 2 tablespoons of coffee for two cups). If the ground coffee is too coarse, it will take longer to extract, and if it is too fine, it will affect the amount of coffee brewed.

The coffee machine does not froth milk well	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. You have not used whole milk.</li> <li>2. The steam function is activated when the machine is still cold.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Use whole milk.</li> <li>2. You can only use the steam function when the corresponding indicator light stops flashing and remains steady.</li> </ol>
No coffee comes out and the coffee and steam indicator lights are flashing	The temperature is too high after using the steam function.	Use the cooling function to cool down the machine.
Coffee comes out cold	In the preheating mode, the steam function is not deactivated.	Deactivate the steam function and turn the steam knob to the OFF position.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 00269  
 Product: Power Espresso Touch ColdBrew  
 Voltage: 220 - 240 V~  
 Frequency: 50 Hz  
 Rated power: 1350 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
 Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.



## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Bouchon du réservoir d'eau
2. Réservoir d'eau
3. Sélecteur de la vapeur
4. Panneau de contrôle
5. Plateau chauffe-tasses
6. Plateau pour verres/tasses
7. Buse vapeur
8. Plateau d'égouttage
9. Filtre pour deux tasses
10. Porte-filtres
11. Manche du porte-filtres
12. Cuillère doseuse avec presse
13. Filtre pour une tasse

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Machine à café espresso
- Manuel d'instructions

### Premier nettoyage

Avertissement : nettoyez l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois afin d'éliminer les possibles résidus de fabrication.

1. Remplissez le réservoir avec de l'eau, n'excédez par la marque « MAX » et placez le réservoir d'eau à sa place.
2. Placez le bras porte-filtres avec le filtre (sans café) en position.

3. Placez une tasse sur le plateau. Assurez-vous que le sélecteur de vapeur se trouve bien sur la position « OFF ».
4. Branchez la machine à café sur une prise de courant et appuyez sur l'icône marche. Toutes les autres icônes s'allumeront.
5. Appuyez sur l'icône « 2XEspresso », elle clignotera pour indiquer que la machine est en train de chauffer. Lorsque l'icône cesse de clignoter et reste fixe, la machine à café est prête à l'emploi.
6. Appuyez à nouveau sur l'icône de préparation du café pour que la machine à café distribue de l'eau.
7. Lorsque la machine à café a fini de distribuer de l'eau, jetez l'eau restante et nettoyez bien tous les récipients.
8. La machine à café est prête à être utilisée.

Avertissement : il est possible que la machine à café émette des bruits lorsque la pompe s'active pour la première fois, mais ceux-ci disparaîtront au bout de 20 secondes. Ce phénomène est dû au fait que la machine libère de l'air et est tout à fait normal, il n'affecte pas son fonctionnement.

### 3. FONCTIONNEMENT

#### Panneau de contrôle. *Img. 2*

1. Icône tactile On/Off (marche/arrêt)
2. Icône tactile Cold Espresso (Espresso froid)
3. Icône tactile Americano (Américain)
4. Icône tactile Espresso
5. Icône tactile 2XEspresso
6. Icône tactile Steam (Vapeur)
7. Écran

#### Préparation du café

1. Assurez-vous que la machine à café est éteinte et débranchée.
2. Retirez le réservoir d'eau en le tirant vers le haut. Remplissez le réservoir d'eau fraîche. Ne dépassez pas le repère du niveau de remplissage maximale.
3. Remettez le réservoir d'eau en place et assurez-vous qu'il est bien fixé.
4. Placez le filtre dans le bras porte-filtres.
5. Remplissez le filtre avec du café expresso moulu à l'aide de la cuillère doseuse avec presse fournie. La clé d'un café expresso de qualité, outre le type de café utilisé et la mouture, est de le répartir et de le presser uniformément dans le filtre à l'aide de la cuillère doseuse avec presse. Il faut également veiller à ce que le filtre soit toujours propre et exempt de résidus de café.

Note :

- Si la mouture est trop fine, le café sera sur-extrait, ce qui donnera un café amer avec une crème inégale et tachetée.
  - Si la mouture est trop grossière, l'eau passera rapidement à travers le café moulu sans être extraite correctement, ce qui donnera un café avec peu de crème.
  - Si nécessaire, ajoutez du café moulu jusqu'à ce que le filtre soit plein.
  - Pressez à nouveau le café moulu à l'aide de la cuillère avec presse.
  - Nettoyez les résidus de café sur le bord du porte-filtres pour vous assurer qu'il est bien fixé à la machine à café afin d'éviter les fuites.
  - Le pressage du café moulu est une étape cruciale du processus de préparation d'un café expresso.
  - S'il est pressé de manière régulière et constante, l'expresso sera extrait lentement et la crème se formera davantage.
  - S'il n'est pas pressé de manière compacte, l'expresso sera extrait plus rapidement et moins de crème se formera.
6. Insérez le porte-filtres dans son support. Tournez le manche du porte-filtres légèrement vers la gauche, puis vers la droite jusqu'à la position verrouillée. *Img. 3*

NOTE : Assurez-vous que le porte-filtres est bien en place et légèrement incliné vers la droite.

7. Placez une ou deux tasses préchauffées sous la sortie de café.
8. Une fois la machine branchée, appuyez sur l'icône tactile « ON/OFF » et les autres icônes s'allumeront.
9. L'écran de la machine affichera la température et le temps nécessaire pour chaque type de café disponible. Une fois la température optimale atteinte, le processus d'extraction du café démarrera et le temps restant s'affichera sur l'écran.

#### Types de café que vous pouvez préparer

##### Cold Espresso (Café expresso froid)

- Pour préparer un café expresso froid, ajoutez des glaçons dans le réservoir d'eau et appuyez sur l'icône « Cold Espresso ».

NOTE : Le processus d'extraction dure environ 22 secondes.

- Une fois que la quantité de café expresso souhaitée a été extraite, vous pouvez arrêter la production de café à tout moment en appuyant à nouveau sur l'icône tactile.

Conseil : Pour de meilleurs résultats, utilisez toujours de l'eau froide.

##### Espresso

- Pour préparer un café expresso chaud, appuyez sur l'icône tactile « Espresso ». L'icône correspondante commencera à clignoter, indiquant que la machine est en train de préchauffer.

- Lorsque l'icône cesse de clignoter et reste fixe, la machine à café est prête à préparer le café.

NOTE : Le processus d'extraction dure environ 18 secondes.

### 2XEspresso

- Pour préparer un café double espresso chaud, appuyez sur l'icône tactile «2XEspresso». L'icône correspondante commencera à clignoter, indiquant que la machine est en train de préchauffer.
- Lorsque l'icône cesse de clignoter et reste fixe, la machine à café est prête à préparer le café.

NOTE : Le processus d'extraction dure environ 29 secondes.

Conseil :

- Une extraction parfaite permet d'obtenir un café foncé, de couleur noisette avec des reflets rougeâtres.
- Après avoir préparé un espresso chaud, laissez la machine à café refroidir pendant 15 minutes avant de préparer un café espresso froid.

### Americano (Américain)

- Pour préparer un café américain, appuyez sur l'icône «Americano». L'icône correspondante commencera à clignoter, indiquant que la machine est en train de préchauffer.
- Lorsque l'icône cesse de clignoter et reste fixe, la machine à café est prête à préparer le café.

NOTE : Le processus d'extraction dure environ 41 secondes.

### Steam (Vapeur)

- La vapeur a deux fonctions principales : chauffer le lait et y incorporer de l'air afin de le faire mousser et d'obtenir une fine couche de crème à la surface du café espresso.
- Tout comme il est possible d'apprendre à faire un bon espresso avec du temps et de la pratique, la production d'une mousse parfaite est une technique qui peut être perfectionnée.

Pour ce faire, suivez les instructions suivantes :

1. Déterminez la quantité de lait nécessaire en fonction du nombre de tasses à préparer.

Conseil : Veuillez noter que lorsque le lait est moussé, son volume et sa densité augmentent considérablement.

2. Remplissez au tiers un pichet en acier inoxydable avec du lait froid.
3. Activez la fonction Vapeur en appuyant sur l'icône tactile « Steam ». L'icône correspondante cessera de clignoter et deviendra fixe lorsque le processus de préchauffage sera terminé et que l'appareil sera prêt à être utilisé.
4. Nettoyez la buse vapeur pour éliminer toute trace d'eau condensée. Pour ce faire, orientez

d'abord la buse vapeur de manière à ce qu'elle soit placée sur le plateau d'égouttage, puis tournez lentement le sélecteur de vapeur sur la position « ON ». Une fois la buse vapeur nettoyée, arrêtez la sortie de vapeur en tournant le sélecteur sur la position « OFF ».

5. Déplacez légèrement la buse vapeur sur le côté de la machine pour faciliter le moussage du lait.
6. Insérez la buse vapeur à une profondeur d'environ 1 cm dans le lait et activez la fonction vapeur en tournant le sélecteur sur la position « ON ».
7. Inclinez le pichet de manière à ce que la buse vapeur repose légèrement sur le bord du pichet et insérez la buse vapeur jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec le lait. Une couche de mousse se formera alors sur la surface du lait.

NOTE : Ne laissez pas la vapeur sortir de façon irrégulière, sinon le lait commencera à faire des bulles et ne moussera pas correctement. Si cela se produit, insérez la buse vapeur plus profondément dans le lait.

8. Au fur et à mesure que la vapeur chauffe et fait mousser le lait, son volume augmente. Lorsque cela se produit, plongez la buse vapeur plus profondément dans le lait, en inclinant le pichet de manière à ce qu'un tourbillon se forme.
9. Une fois que le lait a une texture mousseuse, bougez le pichet jusqu'à ce que la buse vapeur soit au centre du lait.

Conseil : La quantité de mousse nécessaire variera en fonction du type de café que vous souhaitez préparer. Par exemple, un cappuccino nécessite plus de mousse qu'un café au lait.

10. Arrêtez la sortie de vapeur en tournant le sélecteur sur la position « OFF ».

IMPORTANT : Ne faites pas bouillir le lait.

11. Retirez le pichet, essuyez la buse vapeur avec un chiffon humide et nettoyez-la avec un jet de vapeur pour éliminer tout résidu.

### Fonction de refroidissement

- Pour pouvoir recommencer à préparer du café immédiatement après avoir fait mousser du lait ou produit de la vapeur, la machine doit d'abord être refroidie, car si la température est trop élevée, le café risque d'éclabousser et de provoquer des brûlures.
- Pour refroidir la machine, procédez comme suit :
  1. Après avoir fait mousser le lait, désactivez la fonction Vapeur en appuyant sur l'icône tactile « Steam ».
  2. Tournez ensuite le sélecteur de vapeur sur la position « ON » pour faire sortir l'eau de la buse vapeur et refroidir la machine à café.
  3. Une fois que la machine à café a refroidi, tournez le sélecteur de vapeur sur la position « OFF » pour arrêter la distribution d'eau et vous pourrez à nouveau utiliser la machine pour préparer du café.

#### 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez la machine à café et débranchez-la de la prise de courant avant de la nettoyer.
- Ne submergez pas la machine dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Pour la nettoyer, il suffit de l'essuyer avec un chiffon propre et humide et de la sécher avant de la ranger.

##### Nettoyage des filtres, du porte-filtres et du support du porte-filtres

Après chaque utilisation, nettoyez les filtres en acier inoxydable et le porte-filtres avec de l'eau pour éliminer tout résidu de café.

- Pour nettoyer le porte-filtres, insérez-le dans son support sans café moulu et activez la fonction Vapeur pour distribuer de l'eau chaude.
- Pour nettoyer en profondeur l'intérieur du support du porte-filtres et éliminer les résidus de café, utilisez un chiffon propre et humide.

##### Nettoyage extérieur de la machine et du plateau chauffe-tasses

- La surface extérieure de la machine et le plateau chauffe-tasses peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

##### Nettoyage de la grille du plateau d'égouttage

- Le plateau d'égouttage doit être retiré, vidé et nettoyé fréquemment, surtout lorsqu'il est plein. Pour ce faire, retirez la grille du plateau d'égouttage, lavez-la à l'eau tiède avec du liquide vaisselle et rincez-la soigneusement.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, car ils risquent de rayer la surface.

##### Nettoyage du plateau d'égouttage

Une fois la grille retirée, retirez le plateau d'égouttage et nettoyez-le avec un chiffon doux et humide (n'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs).

NOTE : Ne mettez pas les pièces ou les accessoires dans le lave-vaisselle.

##### Nettoyage de la buse vapeur

La buse vapeur doit être nettoyée chaque fois que vous l'utilisez pour faire mousser du lait.

1. Nettoyez d'abord la surface de la buse vapeur à l'aide d'un chiffon humide, puis, en plaçant la buse vapeur vers le plateau d'égouttage, activez la fonction Vapeur en tournant le sélecteur sur la position « ON ». Cela permet d'éliminer tout résidu de lait à l'intérieur de la buse vapeur.
2. Une fois que la buse vapeur est propre, le sélecteur de vapeur en position « OFF ».
3. Appuyez ensuite sur l'icône tactile « ON/OFF » pour éteindre la machine à café, débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant et laissez la machine refroidir.

NOTE : Si la buse vapeur est toujours obstruée, insérez une épingle dans la sortie de vapeur.

##### Nettoyage des dépôts de minéraux

1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère « MAX » et de produit détartrant selon les proportions indiquées par le fabricant du produit.
2. Appuyez ensuite sur l'icône marche/arrêt (ON/OFF) et attendez que le témoin s'allume pour indiquer que la machine est chaude.
3. Appuyez sur l'icône de préparation de café et laissez la machine émettre de l'eau pour remplir 2 verres.
4. Puis, appuyez de nouveau sur l'icône de préparation de café pour fermer la pompe et attendez 5 secondes.
5. Placez un pichet sous la buse vapeur et tournez le sélecteur de vapeur complètement vers la gauche.
6. Appuyez à nouveau sur l'icône de préparation de café et laissez la machine émettre de l'eau pour remplir 2 verres.
7. Puis, appuyez de nouveau sur l'icône de préparation de café pour fermer la pompe et attendez 5 secondes.
8. Rallumez la machine à café et répétez ces étapes jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir.
9. Une fois le réservoir d'eau vide, préparez un café en remplissant à nouveau le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX, et sans café, répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir.
10. Cela permettra d'éliminer tout résidu qui aurait pu rester dans le réservoir d'eau.

## 5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
L'eau ne sort pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il n'y a pas d'eau dans le réservoir ou le réservoir n'est pas correctement installé.</li> <li>2. Aucune eau n'a été pompée dans la machine.</li> <li>3. La machine n'est pas préchauffée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplissez le réservoir d'eau, branchez le câble d'alimentation et allumez la machine à café.</li> <li>2. Utilisez la fonction d'eau chaude pour que l'eau s'écoule dans la pompe et puisse sortir par la buse vapeur.</li> <li>3. La machine à café doit être préchauffée pour préparer le café. Attendez que le témoin de préparation de café cesse de clignoter et devienne fixe.</li> </ol>
Le filtre laisse passer moins de café.	Le café moulu est trop grossier ou pas assez compact.	Changez le type de café moulu et utilisez la cuillère avec presse pour bien le presser.
La vapeur ne sort pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La sortie de vapeur est obstruée.</li> <li>2. La fonction Vapeur n'est pas activée ou vous n'avez pas laissé le processus de préchauffage se terminer.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insérez une épingle dans la sortie de vapeur.</li> <li>2. Nettoyez la buse vapeur à l'eau chaude après avoir fait mousser le lait.</li> <li>3. Avant d'utiliser la fonction de vapeur, attendez la fin du préchauffage.</li> </ol>
Le café met du temps à sortir ou sort en petites quantités.	Il y a trop ou pas assez de café moulu dans le filtre.	Le café moulu ne doit être ni trop grossier ni trop fin, il doit être de qualité et de quantité standard (1 cuillère de café pour un café simple et 2 cuillères pour un café double). Si le café moulu est trop grossier, la machine mettra plus de temps à l'extraire, et s'il est trop fin, la quantité de café produite en sera affectée.

La machine à café ne mousse pas bien le lait.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vous n'avez pas utilisé de lait entier.</li> <li>2. La fonction Vapeur est activée lorsque la machine à café est encore froide.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisez du lait entier.</li> <li>2. Vous ne pouvez utiliser la fonction vapeur que lorsque le témoin correspondant cesse de clignoter et reste fixe.</li> </ol>
Aucun café ne sort et les témoins de préparation de café et de vapeur clignotent.	La température est trop élevée après l'utilisation de la fonction Vapeur.	Utilisez la fonction de refroidissement pour refroidir la machine.
Le café sort froid.	En mode préchauffage, la fonction Vapeur n'est pas désactivée.	Désactivez la fonction Vapeur et placez le sélecteur en position « OFF ».

## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 00269

Produit : Power Espresso Touch ColdBrew

Voltage : 220 - 240 V~

Fréquence : 50 Hz

Puissance nominale : 1350 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes,

vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Deckel des Wassertanks
2. Wassertank
3. Dampfregler
4. Bedienfeld
5. Tassenwärmläche
6. Deckel der Abtropfschale
7. Aufschäumer
8. Abtropfschale
9. Doppeltassenfilter
10. Filtertrichter
11. Griff des Filterhalters
12. Messlöffel mit Tamper
13. Einzeltassenfilter

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

### Vollständiger Inhalt

- Espressomaschine
- Diese Bedienungsanleitung

### Erste Reinigung

Hinweis: Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es für ersten Mal verwendet, um mögliche Herstellungsreste zu entfernen.

1. Füllen Sie den Tank mit Wasser, wobei die „MAX“-Markierung nicht überschritten werden darf, und stellen Sie den Wassertank an seinen richtigen Platz.
2. Setzen Sie den Filterhalterarm mit dem Filter (ohne Kaffee) in Position.

3. Stellen Sie eine Tasse auf die Basis. Vergewissern Sie sich, dass der Dampfbreger auf „OFF“ steht.
4. Schließen Sie die Kaffeemaschine an das Stromnetz an und drücken Sie das Ein/Aus-Symbol. Alle anderen Symbole leuchten auf.
5. Drücken Sie das Symbol „2X-Expresso“. Es blinkt und zeigt an, dass das Gerät aufheizt. Wenn das Symbol nicht mehr blinkt und auf dem Display bleibt, ist das Gerät bereit.
6. Vor der Kaffeezubereitung drücken Sie erneut auf das Symbol und das Gerät gibt Wasser aus.
7. Wenn die Kaffeemaschine kein Wasser mehr ausgibt, gießen Sie das restliche Wasser aus und reinigen Sie alle Behälter gründlich.
8. Die Kaffeemaschine ist nun einsatzbereit.

Achtung: Beim ersten Einschalten der Pumpe kann das Gerät Geräusche verursachen, die nach etwa 20 Sekunden verschwinden.

Diese Geräusche entstehen, wenn die Kaffeemaschine Luft ablässt, und sind völlig normal und beeinträchtigen den Betrieb nicht.

### 3. BEDIENUNG

#### Bedienfeld. Abb. 2

1. «ON/OFF» Symbol
2. Cold Espresso Symbol
3. Americano Symbol
4. Espresso Symbol
5. 2X-Expresso Symbol
6. Steam (Dampf) Symbol
7. Display

#### Kaffeezubereitung

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
2. Entfernen Sie den Wassertank, indem Sie ihn nach oben ziehen. Füllen Sie den Tank mit frischem Wasser. Überschreiten Sie nicht die Linie für den maximalen Füllstand (MAX.).
3. Setzen Sie den Wassertank wieder ein und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.
4. Setzen Sie den Filter in den Filterhalter ein.
5. Füllen Sie gemahlene espressokaffee mit dem mitgelieferten Messlöffel in den Filter ein. Vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen Mahlgrad und die richtige Kaffeesorte verwenden und den Kaffee dann mit dem Tamper gleichmäßig im Filter verteilen und festdrücken, um einen hochwertigen Espresso zu erhalten. Es ist auch darauf zu achten, dass der Filter immer sauber und frei von Kaffeerückständen ist.

#### Hinweis:

- Wenn der Mahlgrad zu fein ist, wird der Kaffee zu stark extrahiert, was zu einem bitteren Kaffee mit einer ungleichmäßigen, fleckigen Crema führt.
  - Wenn der Mahlgrad zu grob ist, läuft das Wasser schnell durch den gemahlene Kaffee, ohne dass er richtig gebrüht wird, was zu einem Kaffee mit zu wenig Crema führt.
  - Fügen Sie bei Bedarf mehr gemahlene Kaffee hinzu, bis der Filter voll ist.
  - Pressen Sie den gemahlene Kaffee erneut mit dem Tamper.
  - Wischen Sie alle Kaffeereste vom Rand des Filterhalters ab, um sicherzustellen, dass er sicher am Brühkopf befestigt ist und nicht ausläuft.
  - Das Pressen des gemahlene Kaffees ist ein wichtiger Teil der Espressozubereitung.
  - Wenn der Kaffee gleichmäßig und konstant gepresst wird, tritt der Espresso langsam aus und es entsteht ein cremigerer Kaffee.
  - Wenn er nicht kompakt gepresst wird, tritt der Espresso schneller aus und es bildet sich weniger Crema.
6. Setzen Sie den Filterhalter in den Brühkopf ein. Drehen Sie den Griff des Filterhalters leicht nach links und dann nach rechts in die verriegelte Position. Abb. 3

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass der Filterhalter fest sitzt und leicht nach rechts geneigt ist.

7. Stellen Sie eine oder zwei vorgewärmte Tassen unter den Kaffeeauslauf.
8. Sobald das Gerät eingesteckt ist, drücken Sie auf das Symbol «ON/OFF» und die übrigen Symbole leuchten auf.
9. Auf dem Display des Geräts werden sowohl die Temperatur als auch die erforderliche Zeit für jede verfügbare Kaffeesorte angezeigt. Sobald die optimale Temperatur für die Kaffeezubereitung erreicht ist, beginnt der Zubereitungsprozess und die verbleibende Zeit wird auf dem Display angezeigt.

#### Kaffeearten, die Sie zubereiten können

##### Cold Espresso

- Um einen kalten Espresso zuzubereiten, geben Sie Eiswürfel in den Wassertank und drücken Sie das Cold-Espresso-Kaffee Symbol.

HINWEIS: Die Kaffeezubereitung dauert etwa 22 Sekunden.

- Sobald die gewünschte Espresso-Menge zubereitet wurde, können Sie die Kaffeeausgabe jederzeit durch erneutes Drücken des Symbols stoppen.

Tipp: Um beste Ergebnisse zu erzielen, verwenden Sie immer kaltes Wasser.

##### Espresso

- Um einen individuellen espressokaffee zuzubereiten, drücken Sie das Espresso-Kaffee Symbol. Das entsprechende Symbol beginnt zu blinken und zeigt damit an, dass das Gerät vorgeheizt wird.

- Wenn das Symbol nicht mehr blinkt und konstant bleibt, ist das Gerät bereit für die Kaffeezubereitung.

HINWEIS: Die Kaffeezubereitung dauert etwa 18 Sekunden.

### 2X-Espresso

- Um einen individuellen Espresso-Kaffee zuzubereiten, drücken Sie das 2X-Espresso-Kaffee Symbol. Das entsprechende Symbol beginnt zu blinken und zeigt damit an, dass das Gerät vorgeheizt wird.
- Wenn das Symbol nicht mehr blinkt und konstant bleibt, ist das Gerät bereit für die Kaffeezubereitung.

HINWEIS: Die Kaffeezubereitung dauert etwa 29 Sekunden.

Tipp:

- Eine perfekte Kaffeezubereitung ergibt einen dunklen, haselnussfarbenen Kaffee mit rötlichen Reflexen.
- Lassen Sie die Maschine nach der Zubereitung eines heißen Espressos 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie einen kalten Espresso zubereiten.

### Americano/ Amerikanischer Kaffee

- Um einen Americano-Kaffee zuzubereiten, drücken Sie das «Americano» Symbol. Das entsprechende Symbol beginnt zu blinken und zeigt damit an, dass das Gerät vorgeheizt wird.
- Wenn das Symbol nicht mehr blinkt und konstant bleibt, ist das Gerät bereit für die Kaffeezubereitung.

HINWEIS: Die Kaffeezubereitung dauert ca. 41 Sekunden.

### Dampf

- Der Dampf hat zwei Hauptfunktionen: Er erhitzt die Milch und schäumt sie auf, um eine dünne Cremaschicht auf der Oberfläche des Espressos zu erzeugen.
- So wie man die Zubereitung eines guten Espressos mit Hingabe und Übung erlernen kann, ist auch die Herstellung des perfekten Milchschaums eine Kunst, die man perfektionieren kann.

Befolgen Sie dazu die nachstehenden Anweisungen:

1. Bestimmen Sie die erforderliche Milchmenge entsprechend der Anzahl der zuzubereitenden Tassen.

Tipp: Denken Sie daran, dass sich das Volumen und die Dichte der Milch beim Aufschäumen erheblich erhöhen.

2. Füllen Sie eine Edelstahlkanne zu 1/3 mit kalter Milch.
3. Aktivieren Sie die Dampffunktion durch Drücken des Dampf-Symbols «Steam». Das entsprechende Symbol hört auf zu blinken und wird fest, wenn der Vorheizvorgang abgeschlossen und das Gerät betriebsbereit ist.

4. Spülen Sie den Aufschäumer, um das restliche Kondenswasser zu entfernen. Richten Sie dazu zunächst die Dampfdüse so aus, dass sie sich über der Tropfschale befindet, und drehen Sie dann den Dampfregler langsam auf die Position „ON“. Sobald die Dampfdüse entleert ist, stoppen Sie die Dampfausgabe, indem Sie den Dampfregler auf die Position „OFF“ stellen.
5. Schieben Sie die Düse etwas zur Seite, damit Sie die Milch leichter aufschäumen können.
6. Halten Sie die Düse ca. 1 cm unter die Milchoberfläche und aktivieren Sie die Dampffunktion, indem Sie den Regler auf die Position „ON“ stellen.
7. Kippen Sie die Kanne so, dass die Düse leicht auf dem Kannenrand aufliegt, und führen Sie die Düse ein, bis er mit der Milch in Berührung kommt. Dadurch bildet sich eine Schaumschicht auf der Oberfläche der Milch.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Dampf nicht ungleichmäßig austritt, sonst fängt die Milch an zu blubbern und schäumt nicht richtig auf. Sollte dies der Fall sein, stecken Sie die Düse des Aufschäumers tiefer in die Milch.

8. Da der Dampf die Milch erhitzt und aufschäumt, nimmt das Volumen der Milch zu. Tauchen Sie in diesem Fall die Düse des Aufschäumers weiter in die Milch ein und kippen Sie das Kanne, so dass sich ein Strudel bildet.
9. Sobald die Milch eine schaumige Konsistenz hat, bewegen Sie die Kanne, bis sich der Aufschäumer in der Mitte der Milch befindet.

Tipp: Die erforderliche Schaummenge hängt von der Art des Kaffees ab, den Sie zubereiten möchten. Ein Cappuccino zum Beispiel braucht mehr Schaum als ein Milchkaffee.

10. Stoppen Sie die Dampfausgabe, indem Sie den Regler auf die Position „OFF“ stellen.
- WICHTIG: Sie sollten Milch nicht abkochen.
11. Entfernen Sie die Kanne, wischen Sie den Aufschäumer mit einem feuchten Tuch ab und reinigen Sie ihn mit einem Dampfstoß, um alle Rückstände zu entfernen.

### Kühlfunktion

- Um nach dem Aufschäumen von Milch oder dem Dampfen sofort wieder mit der Kaffeezubereitung beginnen zu können, muss das Gerät zunächst abgekühlt werden, denn bei zu hoher Temperatur kann der Kaffee herauspritzen und Verbrennungen verursachen.
  - Um das Gerät abzukühlen, befolgen Sie die nachstehenden Schritte:
1. Deaktivieren Sie nach dem Aufschäumen von Milch die Dampffunktion, indem Sie auf das Symbol „Dampf“ drücken.
  2. Drehen Sie den Dampfregler auf die Position „ON“, um Wasser aus der Düse auszugeben und das Gerät abzukühlen.
  3. Sobald die Kaffeemaschine abgekühlt ist, drehen Sie den Dampfregler in die Position «OFF», um die Wasserausgabe zu stoppen, und die Kaffeemaschine kann wieder zur Kaffeezubereitung verwendet werden.



## 4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Zum Reinigen einfach mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen und vor der Lagerung abtrocknen.

### Reinigung der Filter, des Filterhalters und des Brühkopfes

Nach jedem Gebrauch sollten die Edelstahlfilter und der Filterhalter mit Wasser abgespült werden, um alle Kaffeerückstände zu entfernen.

- Um den Filterhalter zu reinigen, setzen Sie ihn ohne gemahlene Kaffee in den Brühkopf ein und aktivieren Sie die Dampffunktion, um heißes Wasser auszugeben.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um Reste von gemahlener Kaffee aus dem Inneren des Brühkopfes zu entfernen.

### Reinigung des Außengehäuses und der Oberfläche des Tassenwärmers

- Das Außengehäuse und die Heizfläche des Tassenwärmers können mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel.

### Reinigung des Tropfschalengitters

- Die Tropfschale sollte häufig herausgenommen, geleert und gereinigt werden, insbesondere wenn sie voll ist. Nehmen Sie dazu das Tropfgitter heraus, waschen Sie es mit warmem Seifenwasser und spülen Sie es gründlich ab.
- Verwenden Sie keine scheuernden Wasch- oder Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Tücher, die die Oberfläche zerkratzen könnten.

### Reinigung der Abtropfschale

Nachdem Sie das Gitter entfernt haben, nehmen Sie die Tropfschale heraus und reinigen Sie sie mit einem weichen, feuchten Tuch (verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel).

HINWEIS: Geben Sie keine Teile oder Zubehörteile in die Spülmaschine.

### Reinigung der Dampfdüse

Die Dampfdüse muss jedes Mal gereinigt werden, wenn sie zum Aufschäumen von Milch verwendet wird.

1. Reinigen Sie zunächst die Oberfläche der Düse mit einem feuchten Tuch und aktivieren Sie dann die Dampffunktion, indem Sie den Regler auf die Position „ON“ stellen. Dadurch werden alle Milchrückstände im Inneren des Aufschäumers entfernt.
2. Sobald die Düse sauber ist, stellen Sie den Regler auf die Position «OFF».
3. Drücken Sie dann das Symbol «ON/OFF», um das Gerät auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

HINWEIS: Falls der Aufschäumer immer noch verstopft ist, stecken Sie einen Stift in den Dampfauslass.

### Reinigung der Mineralablagerungen

1. Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Marke und fügen Sie Wasserenthärter entsprechend den vom Hersteller des Wasserenthärters angegebenen Anteilen hinzu.
2. Drücken Sie dann das Ein/Aus-Symbol und warten Sie, bis die Anzeige erscheint, die anzeigt, dass das Gerät heiß ist.
3. Drücken Sie das Symbol für die Kaffeezubereitung, bis das Gerät 2 Tassen Wasser ausgibt.
4. Drücken Sie dann erneut das Symbol für die Kaffeezubereitung, um die Pumpe zu schließen, und warten Sie 5 Sekunden.
5. Stellen Sie eine Kanne unter den Aufschäumer und drehen Sie den Dampfreger ganz nach links.
6. Drücken Sie erneut die Brühgruppe, damit das Gerät 2 weitere Tassen Wasser ausgibt.
7. Drücken Sie dann erneut das Symbol für die Kaffeezubereitung, um die Pumpe zu schließen, und warten Sie 5 Sekunden.
8. Starten Sie das Gerät neu und wiederholen Sie diese Schritte, bis sich kein Wasser mehr im Tank befindet.
9. Wenn der Wassertank leer ist, bereiten Sie einen Kaffee zu, indem Sie den Wassertank erneut mit Leitungswasser bis zur MAX-Markierung füllen und ohne Kaffee die oben genannten Schritte wiederholen, bis kein Wasser mehr im Tank ist.
10. Auf diese Weise können Sie eventuelle Rückstände im Wassertank entfernen.

## 5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Es kommt kein Wasser heraus.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es befindet sich kein Wasser im Tank oder der Tank ist nicht richtig eingesetzt.</li> <li>2. Es wurde kein Wasser in die Maschine gepumpt.</li> <li>3. Die Maschine wurde nicht vorgeheizt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Füllen Sie den Wassertank auf, schließen Sie das Netzkabel an und schalten Sie das Gerät ein.</li> <li>2. Benutzen Sie die Warmwasserfunktion, damit Wasser in die Pumpe fließt und aus der Dampfdüse austreten kann.</li> <li>3. Für die Kaffeezubereitung muss das Gerät vorgeheizt werden. Warten Sie, bis die Anzeige für die Kaffeezubereitung nicht mehr blinkt, sondern konstant ist.</li> </ol>

Der Filter lässt weniger Kaffee durch.	Das Kaffeemehl ist zu grob oder nicht kompakt genug.	Wechseln Sie die Sorte des gemahlene Kaffees und verwenden Sie den Messlöffel, um ihn gut zu pressen.
Es tritt kein Dampf aus.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Der Dampfauslass ist verstopft.</li> <li>Die Dampffunktion ist nicht aktiviert oder Sie haben den Vorheizvorgang nicht zu Ende laufen lassen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Stecken Sie einen Stift in den Dampfauslass.</li> <li>Reinigen Sie die Dampfdüse nach dem Aufschäumen der Milch mit heißem Wasser.</li> <li>Warten Sie vor der Verwendung der Dampffunktion, bis der Vorheizvorgang abgeschlossen ist.</li> </ol>
Der Kaffee braucht lange zum Aufbrühen oder kommt nur in kleinen Mengen heraus.	Es befindet sich zu viel oder zu wenig gemahlener Kaffee im Filter.	Der gemahlene Kaffee darf weder zu grob noch zu fein sein, er sollte eine Standardqualität und -menge haben (1 Esslöffel Kaffee für eine Tasse und 2 Esslöffel Kaffee für zwei Tassen). Wenn der gemahlene Kaffee zu grob ist, dauert es länger, bis er extrahiert wird, und wenn er zu fein ist, beeinträchtigt dies die Menge des gebrühten Kaffees.
Die Kaffeemaschine schäumt die Milch nicht gut auf.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sie haben keine Vollmilch verwendet.</li> <li>Die Dampffunktion wird aktiviert, wenn das Gerät noch kalt ist.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Benutzen Sie Vollmilch.</li> <li>Sie können die Dampffunktion erst dann nutzen, wenn die entsprechende Anzeige nicht mehr blinkt und konstant bleibt.</li> </ol>
Es kommt kein Kaffee heraus und die Anzeige für die Kaffeezubereitung und die Dampfanzeige blinken.	Die Temperatur ist nach der Verwendung der Dampffunktion zu hoch.	Verwenden Sie die Kühlfunktion, um das Gerät abzukühlen.
Es kommt kalter Kaffee heraus.	Im Vorheizzustand ist die Dampffunktion nicht ausgeschaltet.	Deaktivieren Sie die Dampffunktion und stellen Sie den Regler auf die Position «OFF».

## 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 00269  
 Produkt: Power Espresso Touch ColdBrew  
 Spannung: 220 - 240 V~  
 Frequenz: 50 Hz  
 Nennleistung 1350 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.  
 Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Coperchio del serbatoio dell'acqua
2. Serbatoio dell'acqua
3. Manopola del vapore
4. Pannello di controllo
5. Superficie scalda-tazze
6. Vassoio per bicchieri/tazze
7. Lancia del vapore
8. Vaschetta raccogliocce
9. Filtro per tazza doppia
10. Portafiltri
11. Manico del portafiltri
12. Misurino dosatore con pressino
13. Filtro per tazza singola

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- Macchina per Espresso
- Il presente manuale di istruzioni

### Prima pulizia

Avvertenza: pulire la macchina da caffè prima di usarla per la prima volta per eliminare possibili residui di fabbricazione.

1. Riempire il serbatoio d'acqua, senza superare il segno "MAX", e collocarlo nella posizione corretta.
2. Posizionare il braccio portafiltri con il filtro (senza caffè).

3. Inserire una tazza. Verificare che la manopola del vapore sia in posizione di spegnimento (OFF).
4. Collegare la macchina da caffè alla presa di corrente e premere l'icona di accensione. Il resto delle icone si illuminano.
5. Premere l'icona "2X Espresso", quest'ultima lampeggia indicando che la macchina da caffè si sta riscaldando. Quando l'icona smette di lampeggiare e rimane fissa, la macchina è pronta per l'erogazione del caffè.
6. Premere nuovamente l'icona per far sì che la macchina prepari il caffè ed eroghi l'acqua.
7. Al termine dell'erogazione dell'acqua, gettare l'acqua residua e pulire accuratamente tutti i contenitori.
8. La macchina del caffè è pronta all'uso.

Attenzione: alla prima accensione della pompa, la macchina può emettere dei rumori che scompaiono dopo circa 20 secondi. Questa è una conseguenza del fatto che la macchina rilascia aria ed è completamente normale, non influisce sul suo funzionamento.

## 3. FUNZIONAMENTO

### Pannello di controllo.Fig. 2

1. Icona touch ON/OFF
2. Icona touch Cold Espresso
3. Icona touch Americano
4. Icona touch Espresso
5. Icona touch 2X Espresso
6. Icona touch Steam (Vapore)
7. Display

### Preparazione del caffè

1. Verificare che la macchina da caffè sia spenta e scollegata dalla presa di corrente.
2. Rimuovere il serbatoio d'acqua tirandolo verso l'alto. Riempire il serbatoio con dell'acqua fresca. NON superare la linea del livello di riempimento MAX.
3. Riposizionare il serbatoio dell'acqua e accertarsi che sia posizionato correttamente.
4. Posizionare il filtro all'interno del portafiltri.
5. Riempire il filtro con caffè espresso macinato utilizzando il misurino in dotazione. Il segreto per ottenere un espresso di qualità, oltre al tipo di caffè utilizzato e al grado di macinatura, è distribuirlo e pressarlo uniformemente nel filtro con il pressino. È inoltre necessario assicurarsi che il filtro sia sempre pulito e privo di residui di caffè.

Nota:

- Se la macinatura è troppo fine, il caffè viene estratto in modo eccessivo, risultando amaro e con una crema non omogenea e a chiazze.
  - Se la macinatura è troppo grossolana, l'acqua passerà rapidamente attraverso il caffè macinato senza essere estratta correttamente, ottenendo un caffè con poca crema.
  - Se necessario, aggiungere altro caffè macinato fino a riempire il filtro.
  - Pressare nuovamente il caffè macinato con il pressino.
  - Pulire i residui di caffè dal bordo del portafiltri per assicurarsi che sia fissato saldamente alla macchina da caffè ed evitare perdite.
  - Pressare il caffè macinato è una parte fondamentale del processo di preparazione dell'espresso.
  - Se si pressa in modo uniforme e costante, l'espresso verrà estratto lentamente e si formerà più crema.
  - Se non viene pressato in modo compatto, l'espresso verrà erogato più rapidamente e si formerà meno crema.
6. Inserire il portafiltri nel gruppo erogatore della macchina da caffè. Ruotare il manico del portafiltri leggermente verso sinistra e quindi ruotarlo verso destra fino alla posizione di blocco. Fig. 3

ATTENZIONE: Assicurarsi che il portafiltri sia saldamente in posizione e leggermente inclinato verso destra.

7. Posizionare una o due tazze preriscaldate sotto l'erogatore del caffè.
8. Una volta collegata la macchina, premere l'icona touch "ON/OFF" e le altre icone si accenderanno.
9. Sul display della macchina vengono visualizzati sia la temperatura che il tempo necessario per ogni tipo di caffè disponibile. Una volta raggiunta la temperatura di erogazione ottimale, si avvia il processo di estrazione del caffè e il tempo rimanente viene visualizzato sul display.

### Tipi di caffè che si possono preparare

#### Cold Espresso

- Per preparare un espresso freddo, aggiungere cubetti di ghiaccio al serbatoio dell'acqua e premere l'icona touch Cold Espresso.

NOTA: Il processo di erogazione dura circa 22 secondi.

- Una volta estratta la quantità di espresso desiderata, è possibile interrompere l'erogazione del caffè in qualsiasi momento premendo nuovamente l'icona touch.

Consiglio: Per ottenere risultati ottimali, utilizzare sempre acqua fredda.

#### Espresso

- Per preparare un caffè espresso caldo individuale, premere l'icona touch "Espresso". L'icona corrispondente inizia a lampeggiare, indicando che la macchina si sta preriscaldando.
- Quando l'icona smette di lampeggiare e rimane fissa, la macchina è pronta per l'erogazione del caffè.

NOTA: Il processo di erogazione dura circa 18 secondi.

#### 2X Espresso

- Per preparare un caffè espresso caldo doppio, premere l'icona touch "2X Espresso". L'icona corrispondente inizia a lampeggiare, indicando che la macchina si sta preriscaldando.
- Quando l'icona smette di lampeggiare e rimane fissa, la macchina è pronta per l'erogazione del caffè.

NOTA: Il processo di erogazione dura circa 29 secondi.

Consiglio:

- Un'estrazione perfetta darà come risultato un caffè scuro, color nocciola con sfumature rossastre.
- Dopo aver preparato un espresso, lasciare raffreddare la macchina per 15 minuti prima di preparare un espresso freddo.

#### Americano

- Toccare l'icona touch del caffè Americano per preparare un caffè americano. L'icona corrispondente inizia a lampeggiare, indicando che la macchina si sta preriscaldando.
- Quando l'icona smette di lampeggiare e rimane fissa, la macchina è pronta per l'erogazione del caffè.

NOTA: Il processo di erogazione dura circa 41 secondi.

#### Vapore

- Il vapore ha due funzioni principali: riscaldare il latte e incorporarvi aria per montarlo e ottenere un sottile strato di crema sulla superficie dell'espresso.
- Così come imparare a fare un buon espresso è possibile con dedizione e pratica, fare la schiuma perfetta è un'arte che può essere perfezionata.

A tal fine, procedere come segue:

1. Determinare la quantità di latte necessaria in base al numero di tazze da preparare.

Consiglio: Tenere presente che quando il latte viene montato, il suo volume e la sua densità aumentano notevolmente.

1. Riempire una caraffa di acciaio inossidabile per un terzo con latte freddo.
2. Attivare la funzione del vapore premendo l'icona touch del vapore (Steam). L'icona corrispondente smette di lampeggiare e rimane fissa quando il processo di preriscaldamento è terminato e la macchina è pronta per l'uso.

3. Spurgare la lancia per eliminare l'acqua di condensa residua. A tal fine, orientare la lancia del vapore in modo che sia posizionata sopra la vaschetta raccogliocce, quindi ruotare lentamente la manopola del vapore sulla posizione "ON". Una volta che la lancia del vapore è stata spurgata, interrompere l'erogazione del vapore ruotando la manopola del vapore sulla posizione OFF.
4. Spostare la lancia leggermente su un lato della macchina per montare più facilmente il latte.
5. Posizionare la lancia a circa 1 cm sotto la superficie del latte e attivare la funzione vapore ruotando la manopola in posizione "ON".
6. Inclinare la caraffa in modo che la lancia poggi leggermente sul bordo della stessa e inserire la lancia fino a farla entrare in contatto con il latte. In questo modo si formerà uno strato di schiuma sulla superficie del latte.

NOTA: Evitare che il vapore esca in modo non uniforme, altrimenti il latte inizierà a fare le bolle e non si monterà correttamente. In tal caso, inserire la lancia più a fondo nel latte.

7. Quando il vapore si riscalda e inizia a montare il latte, il suo volume aumenta. A questo punto, immergere la lancia del vapore nel latte, inclinando la caraffa in modo che si formi un vortice.
8. Una volta che il latte ha assunto una consistenza spumosa, spostare la caraffa fino a quando la lancia si trova al centro del latte.

Consiglio: La quantità di schiuma necessaria varia a seconda del tipo di caffè che si desidera preparare. Ad esempio, un cappuccino ha bisogno di più schiuma di un caffèlatte.

9. Interrompere il flusso di vapore ruotando la manopola in posizione "OFF".

IMPORTANTE: Non far bollire il latte.

10. Rimuovere la caraffa, pulire la lancia con un panno umido e pulirlo con un getto di vapore per rimuovere eventuali residui.

#### Funzione di raffreddamento

- Per poter riprendere l'erogazione del caffè subito dopo aver montato la schiuma di latte o dopo aver erogato il vapore, la macchina deve essere prima raffreddata, perché se la temperatura è troppo alta, il caffè può schizzare fuori e provocare ustioni.
- Per raffreddare la macchina, seguire i passaggi indicati di seguito:
  1. Dopo aver montato il latte, disattivare la funzione vapore premendo l'icona touch "Vapore".
  2. Ruotare la manopola del vapore in posizione "ON" per erogare l'acqua dalla lancia del vapore e raffreddare la macchina.
  3. Una volta che la macchina si è raffreddata, portare la manopola del vapore in posizione OFF, in modo che non esca più acqua e la macchina possa essere utilizzata di nuovo per preparare il caffè.

## 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegner e scollegare la macchina da caffè dalla presa di corrente.
- Non immergere la macchina da caffè in acqua o in altri liquidi.
- Per pulirla, utilizzare un panno pulito e umido. Asciugarla prima di riportarla.

#### Pulizia dei filtri, del portafiltri e del gruppo erogatore della macchina da caffè

Dopo ogni uso, sciacquare con acqua i filtri in acciaio inox e il portafiltri per eliminare tutti i residui di caffè.

- Per pulire il portafiltri, inserirlo nel gruppo erogatore della macchina senza caffè macinato e attivare la funzione vapore per erogare acqua calda.
- Per pulire correttamente l'interno del gruppo erogatore ed eliminare i residui di caffè, utilizzare un panno pulito e umido.

#### Pulizia del rivestimento esterno e della superficie scaldatasse

- Il rivestimento esterno e la superficie scaldatasse possono essere puliti con un panno morbido e umido.
- Non utilizzare prodotti abrasivi o detergenti.

#### Pulizia della griglia della vaschetta raccogliocce

- La vaschetta raccogliocce deve essere rimossa, svuotata e pulita frequentemente, soprattutto quando è piena. A tale scopo, rimuovere la griglia dalla vaschetta raccogliocce, lavarla con acqua calda e sapone e sciacquarla accuratamente.
- Non utilizzare detergenti o prodotti per la pulizia abrasivi, spugne o panni che potrebbero graffiare la superficie.

#### Pulizia della vaschetta raccogliocce

Dopo aver rimosso la griglia, rimuovere la vaschetta raccogliocce e pulirla con un panno morbido e umido (non utilizzare detergenti o prodotti abrasivi).

NOTA: Non inserire parti o accessori nella lavastoviglie.

#### Pulizia della lancia del vapore

La lancia del vapore deve essere pulita ogni volta che si utilizza per montare il latte.

1. Pulire prima la superficie della lancia con un panno umido e poi, con la lancia rivolta verso la vaschetta raccogliocce, attivare la funzione vapore ruotando la manopola in posizione ON. In questo modo si rimuove il latte residuo dall'interno della lancia.
2. Una volta pulita, portare la manopola del vapore in posizione OFF.
3. Quindi premere l'icona touch ON/OFF per spegnere la macchina da caffè, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e lasciar raffreddare la macchina.

ATTENZIONE: Se la lancia è ancora intasata, inserire uno spillo attraverso l'uscita del vapore.

#### Pulizia dei depositi di minerali

1. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al segno MAX e aggiungere l'addolcitore secondo le proporzioni indicate dal produttore.
2. Premere l'icona di accensione e attendere che la spia si accenda per indicare che la macchina è calda.
3. Premere l'icona di preparazione del caffè e lasciare che la macchina eroghi 2 bicchieri d'acqua.
4. In seguito, premere di nuovo l'icona di preparazione del caffè per chiudere la pompa e attendere 5 secondi.
5. Posizionare una caraffa sotto la lancia del vapore e ruotare la manopola del vapore verso sinistra.
6. Premere nuovamente l'icona di preparazione del caffè e lasciare che la macchina eroghi altri 2 bicchieri d'acqua.
7. In seguito, premere di nuovo l'icona di preparazione del caffè per chiudere la pompa e attendere 5 secondi.
8. Riavviare la macchina e ripetere questi passaggi fino a quando non c'è più acqua nel serbatoio.
9. Una volta svuotato il serbatoio dell'acqua, preparare un caffè riempiendo nuovamente il serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto fino alla tacca MAX e, senza caffè, ripetere le operazioni sopra descritte fino a esaurimento dell'acqua nel serbatoio.
10. Questo aiuterà a rimuovere eventuali residui rimasti nel serbatoio dell'acqua.

## 5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'acqua non viene erogata.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Non c'è acqua nel serbatoio o il serbatoio non è montato correttamente.</li> <li>2. Non è stata pompata acqua nella macchina.</li> <li>3. La macchina del caffè non si è riscaldata.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riempire il serbatoio dell'acqua, collegare il cavo di alimentazione e accendere la macchina.</li> <li>2. Utilizzare la funzione acqua calda in modo che l'acqua fluisca nella pompa e possa uscire attraverso la lancia del vapore.</li> <li>3. La macchina da caffè deve essere preriscaldata per poter preparare il caffè. Attendere che la spia di preparazione del caffè smetta di lampeggiare e diventi fissa.</li> </ol>

Il filtro lascia passare meno caffè.	Il caffè macinato è troppo grossolano o non abbastanza compatto.	Cambiare il tipo di caffè macinato e usare il misurino dosatore per pressarlo bene.
Non esce vapore.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'ugello della lancia è ostruito.</li> <li>2. La funzione del vapore non è attivata o non si è lasciato terminare il processo di preriscaldamento.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inserire uno spillo attraverso l'uscita del vapore.</li> <li>2. Pulire la lancia del vapore con acqua calda dopo aver montato il latte.</li> <li>3. Prima di utilizzare la funzione vapore, attendere il termine del processo di preriscaldamento.</li> </ol>
Il caffè richiede molto tempo per essere erogato o viene prodotto in piccole quantità.	Nel filtro c'è troppo o troppo poco caffè macinato.	La macinatura del caffè non deve essere né troppo grossolano né troppo fine, ma di qualità e quantità standard (1 cucchiaino di caffè per una tazza e 2 cucchiaini di caffè per due tazze). Se il caffè macinato è troppo grosso, ci vorrà più tempo per l'estrazione, mentre se è troppo fine, influirà sulla quantità di caffè erogato.
La macchina da caffè non monta bene il latte.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Non è stato utilizzato latte intero.</li> <li>2. La funzione vapore è stata attivata quando la macchina è ancora fredda.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilizzare latte intero.</li> <li>2. È possibile utilizzare la funzione vapore solo quando la spia corrispondente smette di lampeggiare e rimane fissa.</li> </ol>
Non esce caffè e le spie di preparazione del caffè e del vapore lampeggiano.	La temperatura è troppo alta dopo aver utilizzato la funzione vapore.	Utilizzare la funzione di raffreddamento per raffreddare la macchina.
Il caffè viene erogato freddo.	Nello stato di preriscaldamento, la funzione vapore non è disattivata.	Girare la manopola del vapore in posizione di spegnimento (OFF) per disattivare la funzione.

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 00269

Prodotto: Power Espresso Touch ColdBrew

Tensione: 220 - 240 V ~

Frequenza: 50 Hz

Potenza nominale: 1350 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Tampa do depósito de água
2. Depósito de água
3. Seletor de vapor
4. Painel de controlo
5. Base aquece-chávenas
6. Bandeja para chávenas
7. Vaporizador
8. Bandeja de recolha
9. Filtro para café duplo
10. Porta-filtros
11. Pega do porta-filtro
12. Colher doseadora/prensa
13. Filtro de café simples

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

### Conteúdo da caixa

- Máquina de café Express
- Este manual de instruções

### PRIMEIRA LIMPEZA

Advertência: limpe o aparelho antes de o utilizar pela primeira vez para eliminar os possíveis resíduos de fabricação.

1. Verta água no depósito, não exceda a marca "MAX", e coloque o depósito de água na sua posição correta.
2. Coloque o braço porta-filtro com o filtro (sem café) na sua posição.

3. Coloque uma chávena na base. Certifique-se de que o seletor de vapor está na posição OFF.
4. Conecte o cabo da máquina de café à tomada de corrente e toque no ícone Ligar. Todos os outros ícones acendem-se.
5. Toque no ícone 2X Espresso, este piscará indicando que a máquina está a aquecer. Quando o ícone pára de piscar e permanece fixo, a máquina está pronta a preparar o café.
6. Toque no ícone Preparação do café para que a máquina dispense água.
7. Quando a máquina terminar de distribuir água, deite fora a água restante e limpe bem todos os recipientes.
8. A máquina de café já está pronta para ser usada.

Atenção: a máquina de café pode emitir ruídos quando a bomba é ligada pela primeira vez, mas estes desaparecem após cerca de 20 segundos. Isto é consequência de que a máquina solta ar e é completamente normal, não afeta o funcionamento do produto.

### 3. FUNCIONAMENTO

**Painel de controlo.** Fig. 2

1. Ícone tátil Ligar/Desligar
2. Ícone tátil Cold Espresso
3. Ícone tátil Americano
4. Ícone tátil Espresso
5. Ícone tátil 2X Espresso
6. Ícone Vapor (Steam)
7. Ecrã

**Preparação de café**

1. Certifique-se de que a máquina está desligada e desconectada da corrente elétrica.
2. Retire o depósito de água puxando-o para cima. Encha o depósito de água fresca. Não exceda a linha MAX.
3. Volte a colocar o depósito de água e certifique-se de que está bem colocado.
4. Coloque o filtro dentro do porta-filtro.
5. Encha o filtro com café expresso moído utilizando a colher doseadora fornecida. Para além do tipo de café utilizado e da moagem do café, a chave para um expresso de qualidade é distribuir e pressionar uniformemente o café no filtro com a máquina de café. Além disso, é necessário garantir que o filtro esteja sempre limpo e sem resíduos de café.

Nota:

- Se a moagem for demasiado fina, o café será demasiado extraído, resultando num café amargo, com um creme irregular e manchado.

- Se a moagem for demasiado grossa, a água passará rapidamente pelo café moído sem ser devidamente extraída, resultando num café com pouco creme.
  - Se necessário, adicione mais café moído até o filtro estar cheio.
  - Volte a prensar o café moído com a colher.
  - Limpe quaisquer resíduos de café do rebordo do suporte do filtro para garantir que está bem fixo à cabeça da máquina de café e evitar fugas.
  - A prensagem do café moído é uma parte crucial do processo de preparação do expresso.
  - Se for prensado de forma uniforme e consistente, o expresso será extraído lentamente e formar-se-á mais crema.
  - Se não for prensado de forma compacta, o expresso será extraído mais rapidamente e formar-se-á menos crema.
6. Introduza o porta-filtro na cabeça da máquina. Rode a pega do porta-filtro ligeiramente para a esquerda e, em seguida, rode-a para a direita até à posição de bloqueio. Fig. 3

AVISO: Certifique-se de que o porta-filtro está bem colocado e ligeiramente inclinado para a direita.

7. Coloque uma ou duas chávenas pré-aquecidas sob o bocal de café.
8. Quando a máquina estiver ligada, toque no ícone ON/OFF e os restantes ícones acendem-se.
9. No ecrã da máquina de café, é indicada a temperatura e o tempo necessário para cada tipo de café disponível. Uma vez atingida a temperatura ideal de infusão, o processo de extração do café inicia-se e o tempo restante é indicado no ecrã.

**Tipos de café que pode preparar**

**Cold Espresso**

- Para preparar um expresso fresco, coloque cubos de gelo no depósito de água e toque no ícone Espresso Cool.

NOTA: O processo de extração demora cerca de 22 segundos.

- Uma vez extraída a quantidade desejada de café expresso, pode parar a saída de café em qualquer altura, tocando novamente no ícone.

Conselho: Para obter melhores resultados, utilize sempre água fresca.

**Espresso**

- Para preparar um café expresso quente individual, toque no ícone Espresso. O ícone correspondente começa a piscar, indicando que a máquina está a pré-aquecer.
- Quando o ícone pára de piscar e permanece fixo, a máquina está pronta a preparar o café.

NOTA: O processo de extração demora cerca de 18 segundos.



**2X Espresso**

- Para preparar um café expresso quente duplo, toque no ícone 2X Espresso. O ícone correspondente começa a piscar, indicando que a máquina está a pré-aquecer.
- Quando o ícone pára de piscar e permanece fixo, a máquina está pronta a preparar o café.

NOTA: O processo de extração demora cerca de 29 segundos.

Conselho:

- Uma extração perfeita resultará num café escuro, cor de avelã com tons avermelhados.
- Depois de preparar um expresso quente, deixe a máquina arrefecer durante 15 minutos antes de preparar um expresso frio.

**Americano**

- Toque no ícone Americano para preparar um café Americano. O ícone correspondente começa a piscar, indicando que a máquina está a pré-aquecer.
- Quando o ícone pára de piscar e permanece fixo, a máquina está pronta a preparar o café.

NOTA: O processo de extração demora cerca de 41 segundos.

**Vapor**

- O vapor tem duas funções principais: aquecer o leite e incorporar-lhe ar para o espumar e obter uma fina camada de creme à superfície do expresso.
- Tal como aprender a fazer um bom café expresso é possível com dedicação e prática, fazer a espuma perfeita é uma arte que pode ser aperfeiçoada.

Para o utilizar, siga as seguintes instruções:

1. Determine a quantidade de leite necessária em função do número de chávenas a preparar.

Conselho: Tenha em atenção que, quando o leite é batido, o seu volume e densidade aumentam consideravelmente.

2. Encha um jarro de aço inoxidável com um terço de leite frio.
3. Ative a função Vapor tocando no ícone Steam. O indicador correspondente deixará de piscar e permanecerá fixo quando o processo de pré-aquecimento estiver concluído e a máquina estiver pronta a ser utilizada.
4. Purgue o bocal para remover qualquer resto de água condensada. Para isso, oriente o vaporizador de modo a que fique posicionado sobre a bandeja de recolha e, em seguida, rode lentamente o seletor de vapor para a posição ON. Após a purga do vaporizador, pare a saída de água rodando o seletor de vapor para a posição OFF.
5. Mova o bocal ligeiramente para um dos lados da máquina para facilitar a espumação do leite.
6. Introduza o bocal através do lado do jarro, a cerca de 1 cm de profundidade, no leite e ative a função Vapor rodando o seletor para a posição ON.
7. Incline o jarro de modo a que o vaporizador assente ligeiramente na borda do jarro e introduza o bocal até estar em contacto com o leite. Desta forma, começa a formar-se uma camada de espuma na superfície do leite.

NOTA: Não deixe que o vapor saia de forma desigual, caso contrário o leite começará a borbulhar e não espumará corretamente. Se isso acontecer, introduza o bocal mais fundo no leite.

8. À medida que o vapor aquece e espuma o leite, o seu volume aumenta. Quando isso acontecer, mergulhe mais o bocal do vaporizador no leite, inclinando o jarro para que se forme um remoinho.
9. Quando o leite tiver uma textura espumosa, mova o jarro até que o bocal esteja no centro do leite.

Conselho: A quantidade de espuma necessária varia consoante o tipo de café que se pretende preparar. Por exemplo, um cappuccino precisa de mais espuma do que um latte.

10. Pare a saída de vapor rodando o seletor para a posição OFF.

IMPORTANTE: Não ferva o leite.

11. Retire o jarro, limpe o vaporizador com um pano húmido e purgue-o com um jato de vapor para remover quaisquer resíduos.

**Função Arrefecimento**

- Para poder retomar a preparação do café imediatamente após a formação de espuma de leite ou a vaporização, a máquina deve ser arrefecida, pois se a temperatura for demasiado elevada, o café pode salpicar e provocar queimaduras.
- Para arrefecer a máquina, siga os passos seguintes:
  1. Depois de espumar o leite, desative a função Vapor tocando no ícone Vapor.
  2. Em seguida, rode o seletor de vapor para a posição ON para distribuir a água do vaporizador e arrefecer a máquina.
  3. Quando a máquina tiver arrefecido, coloque o seletor de vapor na posição OFF para que não saia mais água e a máquina possa voltar a ser utilizada para fazer café.

**4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Desconecte o aparelho da corrente elétrica antes de o limpar.
- Não submerja o aparelho na água nem em nenhum outro tipo de líquido.
- Para a limpar, basta passar um pano limpo e húmido e secá-lo antes de a guardar.

**Limpeza dos filtros, do porta-filtros e da cabeça da máquina**

Após cada utilização, limpe os filtros de aço inoxidável e o porta-filtro com água para remover quaisquer resíduos de café.

- Para limpar o porta-filtro, insira-o na cabeça da máquina sem café moído e ative a função Vapor para distribuir água quente.
- Utilize um pano húmido para limpar os resíduos de café moído do interior da cabeça da máquina.

**Limpeza da caixa exterior e da base aquece-chávenas**

- A caixa exterior e a base aquece-chávenas podem ser limpas com um pano macio e húmido.
- Não utilize detergentes abrasivos, agentes de limpeza ou solventes.

**Limpeza da grelha da bandeja de recolha**

- A bandeja de recolha de água deve ser retirada, esvaziada e limpa frequentemente, especialmente quando está cheia. Para isso, retire a grelha da bandeja de recolha, lave-a com água morna e sabão e enxague-a bem.
- Não utilize detergentes ou produtos de limpeza abrasivos, pois podem riscar a superfície.

**Limpeza da bandeja de recolha**

Depois de retirar a grelha, retire a bandeja de recolha e limpe-o com um pano macio e húmido (não utilize detergentes ou produtos de limpeza abrasivos).

NOTA: Não coloque nenhuma das peças ou acessórios na máquina de lavar loiça.

**Limpeza do vaporizador**

O bocal deve ser limpo sempre que for utilizado para espumar leite.

1. Limpe primeiro a superfície do vaporizador com um pano húmido e, em seguida, com o vaporizador virado para a bandeja de recolha, ligue a função Vapor rodando o seletor para a posição ON. Isto irá remover qualquer resto de leite do interior do bocal.
2. Quando o vaporizador estiver limpo, coloque o seletor de vapor na posição OFF.
3. Em seguida, toque no ícone Ligar/Desligar para desligar a máquina, desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica e deixe a máquina arrefecer.

AVISO: Se o vaporizador continuar entupido, insira um alfinete na saída de vapor.

**Limpeza dos depósitos de minerais**

1. Encha o depósito de água até a marca MAX e adicione produto descalcificador de acordo com as proporções que o fabricante indicar.
2. Toque no ícone Ligar e aguarde que o indicador se acenda, indicando que a máquina está quente.
3. Toque no ícone Preparação do café para que a máquina dispense 2 copos de água.
4. A seguir, prima novamente o botão Preparação de café para fechar a bomba e espere 5 segundos.
5. Coloque um jarro sob o vaporizador e rode o seletor de vapor para a esquerda.
6. Toque no ícone Preparação do café para que a máquina dispense 2 copos de água.
7. A seguir, prima novamente o botão Preparação de café para fechar a bomba e espere 5 segundos.
8. Reinicie a máquina e repita estes passos até que não haja mais água no depósito.
9. Quando o depósito de água estiver vazio, prepare um café enchendo novamente o depósito

de água com água da torneira até à marca MAX e, sem café, repita os passos anteriores até não restar água no depósito.

10. Isto ajudará a remover qualquer resíduo que possa ter ficado no depósito de água.

**5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Problema	Causa	Solução
Não sai água.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Não há água no depósito ou o depósito não está corretamente montado.</li> <li>2. Não foi bombeada água para a máquina.</li> <li>3. A máquina não foi pré-aquecida.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Encha o depósito de água, ligue o cabo de alimentação e ligue a máquina.</li> <li>2. Utilize a função Água quente para que a água flua para a bomba e possa sair através do vaporizador.</li> <li>3. A máquina de café precisa de ser pré-aquecida para preparar o café. Aguarde até que o indicador de preparação do café deixe de piscar e fique fixo.</li> </ol>
O filtro deixa passar menos café.	O café moído é demasiado grosso ou não é suficientemente compacto.	Mude o tipo de café moído e utilize a colher doseadora para o espremer bem.
Não sai vapor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A saída de vapor está bloqueada.</li> <li>2. A função Vapor não está ativada ou não deixou terminar o processo de pré-aquecimento.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introduza um alfinete na saída de vapor.</li> <li>2. Limpe o vaporizador com água quente depois de espumar o leite.</li> <li>3. Antes de utilizar a função Vapor, aguarde o fim do processo de pré-aquecimento.</li> </ol>
O café demora muito tempo a ser preparado ou sai em pequenas quantidades.	Há demasiado ou pouco café moído no filtro.	O café moído não deve ser demasiado grosso ou demasiado fino, deve ser de qualidade e quantidade normalizadas (1 colher de café para uma chávena e 2 colheres de sopa de café para duas chávenas). Se o café moído for demasiado grosso, demorará mais tempo a ser extraído e, se for demasiado fino, afetará a quantidade de café preparado.

A máquina de café não faz uma boa espuma de leite.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Não foi utilizado leite gordo.</li> <li>2. A função Vapor é ativada quando a máquina ainda está fria.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilize leite gordo.</li> <li>2. A função Vapor só pode ser utilizada quando o indicador correspondente deixar de piscar e ficar fixo.</li> </ol>
Não sai café e os indicadores do café e do vapor estão a piscar.	A temperatura é demasiado elevada depois de utilizar a função Vapor.	Utilize a função de arrefecimento para arrefecer a máquina.
O café está frio.	No estado de pré-aquecimento, a função Vapor não está desativada.	Desative a função Vapor e coloque o seletor na posição Ligado.

## 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 00269

Produto: Power Espresso Touch ColdBrew

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50 Hz

Potência nominal: 1350 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

## 7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Pokrywa zbiornika na wodę
2. Zbiornik na wodę
3. Pokrętło pary
4. Panel sterowania
5. Podgrzewacz filiżanek
6. Tacka na filiżanki
7. Spieniacz
8. Tacka ociekowa
9. Filtr na podwójną kawę
10. Sitko
11. Kolba
12. Miarka z ubijakiem
13. Filtr na pojedynczą kawę

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

### Zawartość opakowania

- Ekspres do kawy kolbowy
- Ta instrukcja obsługi

### Pierwsze czyszczenie

Ostrzeżenie: przed pierwszym użyciem urządzenie należy wyczyścić w celu usunięcia wszelkich pozostałości produkcyjnych.

1. Wleć wodę do zbiornika nie przekraczając oznaczenia MAX i umieść zbiornik na wodę we właściwej pozycji.
2. Umieść kolbę z filtrem (bez kawy) na swoim miejscu.

3. Umieść filiżankę na podstawie. Upewnij się, że pokrętło pary jest w pozycji OFF.
4. Podłącz urządzenie do gniazdka i naciśnij przycisk zasilania. Pozostałe ikony zaświecą się.
5. Naciśnij przycisk „2 X Espresso”, który zacznie migać, wskazując, że urządzenie się nagrzewa. Gdy ikona przestanie migać i będzie świecić światłem stałym, urządzenie jest gotowe.
6. Naciśnij przycisk ponownie, aby urządzenie zaczęło przygotowywać kawę i nalewać wodę.
7. Po zakończeniu nalewania wody przez urządzenie należy wylać pozostałą wodę i dokładnie wyczyścić wszystkie pojemniki.
8. Urządzenie jest gotowe do użytku.

Ostrzeżenie: po pierwszym włączeniu pompy urządzenie może wydawać dźwięki, które ustąpią po około 20 sekundach. Jest to konsekwencja wypuszczania powietrza przez urządzenie i jest całkowicie normalna, nie wpływa na jego działanie.

## 3. FUNKCJONOWANIE

### Panel sterowania. Rys. 2

1. Przycisk dotykowy ON/OFF
2. Przycisk dotykowy Cold Espresso
3. Przycisk dotykowy Americano
4. Przycisk dotykowy Espresso
5. Przycisk dotykowy 2 X Espresso
6. Przycisk dotykowy Steam (para)
7. Wyświetlacz

### Przygotowywanie kawy

1. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazdka elektrycznego.
2. Wyjmij zbiornik na wodę pociągając go do góry. Napętnij zbiornik wodą. Nie przekraczaj linii MAX maksymalnego napętnienia.
3. Ponownie włóż zbiornik na wodę i upewnij się, że jest dobrze dopasowany.
4. Umieść filtr w kolbie.
5. Napętnij filtr zmieloną kawą espresso za pomocą dołączonej miarki. Oprócz rodzaju użytej kawy i stopnia jej zmielenia, kluczem do wysokiej jakości espresso jest równomierne rozprowadzenie i ubicie jej w filtrze za pomocą ubijaka. Należy również upewnić się, że filtr jest zawsze czysty i wolny od pozostałości kawy.

Uwaga:

- Jeśli kawa zostanie zmielona zbyt drobno, będzie ona nadmiernie ekstrahowana, co spowoduje, że będzie gorzka w smaku, z nieregularną, plamistą pianką.
- Jeśli kawa zostanie zmielona zbyt grubo, woda szybko przeniknie przez zmieloną kawę

i nie będzie ona odpowiednio ekstrahowana, co spowoduje, że kawa będzie miała mało pianki.

- W razie potrzeby dodaj więcej zmielonej kawy, aż filtr będzie pełny.
  - Ponownie ubij zmieloną kawę za pomocą ubijaka.
  - Wytrzyj wszelkie pozostałości kawy z krawędzi kolby, aby upewnić się, że będzie ona dobrze przymocowana do gniazda w ekspresie, aby uniknąć wycieków.
  - Ubijanie zmielonej kawy jest kluczową częścią procesu przygotowywania espresso.
  - Przy równomiernym ubiciu, espresso będzie ekstrahowane powoli i powstanie więcej pianki.
  - Jeśli espresso nie zostanie równomiernie ubite, zostanie ono szybciej wyekstrahowane i powstanie mniej pianki.
6. Wtóż kolbę do gniazda w ekspresie. Obróć kolbę lekko w lewo, a następnie obróć ją lekko w prawo do pozycji zablokowania. Rys. 3

UWAGA: Upewnij się, że kolba jest dobrze zamocowana i lekko przechylona w prawo.

7. Umieść jedną lub dwie podgrzane filiżanki pod wylotem kawy.
8. Po podłączeniu urządzenia naciśnij ikonę dotykową ON/OFF, a pozostałe ikony zaświecą się.
9. Na wyświetlaczu urządzenia pojawi się zarówno temperatura, jak i czas wymagany dla każdego dostępnego rodzaju kawy. Po osiągnięciu optymalnej temperatury parzenia rozpocznie się proces ekstrakcji kawy, a pozostały czas zostanie wyświetlony na wyświetlaczu.

### Rodzaje kawy, które można przygotować

#### Cold Espresso

- Aby przygotować zimne espresso, dodaj kostki lodu do zbiornika na wodę i naciśnij ikonę dotykową «Cold Espresso».

UWAGA: Proces ekstrakcji zajmie około 22 sekund.

- Po zaparzeniu żądanej ilości kawy espresso można w dowolnym momencie zatrzymać proces parzenia kawy, naciskając ponownie ikonę dotykową.

Wskazówka: Aby uzyskać lepsze rezultaty, zawsze używaj zimnej wody.

#### Espresso

- Aby przygotować jedną gorącą kawę espresso naciśnij ikonę dotykową «Espresso». Odpowiednia ikona zacznie migać, wskazując, że urządzenie jest w trakcie wstępnego nagrzewania.
- Gdy ikona przestanie migać i będzie świecić światłem stałym, urządzenie jest gotowe do parzenia kawy.

UWAGA: Proces ekstrakcji zajmie około 18 sekund.

#### 2X Espresso

- Aby przygotować podwójne espresso naciśnij ikonę dotykową «2 X Espresso». Odpowiednia ikona zacznie migać, wskazując, że urządzenie jest w trakcie wstępnego nagrzewania.
- Gdy ikona przestanie migać i będzie świecić światłem stałym, urządzenie jest gotowe do parzenia kawy.

UWAGA: Proces ekstrakcji zajmie około 29 sekund.

Wskazówka:

- - Perfekcyjna ekstrakcja pozwoli uzyskać kawę o ciemnym, orzechowym kolorze z czerwonymi odcieniami.
- - Po przygotowaniu gorącego espresso należy odczekać 15 minut, aż urządzenie ostygnie przed przygotowaniem zimnego espresso.

#### Americano

- Aby przygotować kawę americano, naciśnij ikonę dotykową Americano. Odpowiednia ikona zacznie migać, wskazując, że urządzenie jest w trakcie wstępnego nagrzewania.
- Gdy ikona przestanie migać i będzie świecić światłem stałym, urządzenie jest gotowe do parzenia kawy.

UWAGA: Proces ekstrakcji zajmie około 41 sekund.

#### Para

- Para ma dwie główne funkcje: podgrzewanie mleka i wprowadzanie do niego powietrza w celu jego spienienia oraz uzyskanie cienkiej warstwy pianki na powierzchni espresso.
- Tak jak nauka parzenia dobrego espresso jest możliwa dzięki wytrwałości i praktyce, tak przygotowanie idealnej pianki jest sztuką, którą można doskonalić.

W tym celu postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Określ ilość potrzebnego mleka na podstawie liczby filiżanek kawy, które będą przygotowane.

Wskazówka: Należy pamiętać, że po spienieniu mleka jego objętość i gęstość znacznie wzrosną.

2. Napętnij pojemnik ze stali nierdzewnej zimnym mlekiem do 1/3 pojemności.
3. Aktywuj funkcję pary naciskając ikonę dotykową «Steam». Odpowiednia ikona przestanie migać i będzie świecić światłem stałym, gdy proces wstępnego nagrzewania zostanie zakończony i urządzenie będzie gotowe do użycia.
4. Przeczyść spieniacz, aby usunąć resztki skondensowanej wody. Aby to zrobić, najpierw ustaw dyszę pary tak, aby znajdowała się nad tacką ociekową, a następnie powoli obróć przetłącznik pary do pozycji ON. Po przeczyszczeniu spieniacza należy zatrzymać wyptyw

pary obracając pokrętko pary do pozycji OFF.

5. Przesuń spieniacz nieco w bok, aby utatwić spienianie mleka.
6. Włóż spieniacz do mleka na głębokość około 1 cm i aktywuj funkcję pary obracając pokrętko do pozycji «ON».
7. Przechyl pojemnik tak, aby dysza lekko opierała się o krawędź pojemnika i wsuń dyszę, aż zetknie się z mlekiem. Spowoduje to utworzenie się warstwy piany na powierzchni mleka.

UWAGA: Nie pozwól, aby para wydobywała się nierównomiernie, w przeciwnym razie mleko zacznie bulgotać i nie spieni się prawidłowo. W takim przypadku należy włożyć dyszę głębiej do mleka.

8. Gdy para podgrzewa i spienia mleko, jego objętość wzrasta. Gdy tak się stanie, zanurz dyszę głębiej w mleku, przechylając pojemnik tak, aby utworzył się wir.
9. Gdy mleko się spieni, przesuń pojemnik, aby spieniacz znalazł się na środku mleka.

Wskazówka: Wymagana ilość pianki będzie się różnić w zależności od rodzaju przygotowywanej kawy. Na przykład cappuccino wymaga więcej pianki niż kawa z mlekiem.

10. Wyłącz wytwarzanie pary, obracając pokrętko do pozycji OFF.

WAŻNE: Nie gotuj mleka.

11. Wyjmij pojemnik, przetrzyj spieniacz wilgotną ściereczką i wyczyść go strumieniem pary, aby usunąć wszelkie pozostałości.

#### Funkcja chłodzenia

- Aby ponownie przygotować kawę natychmiast po spienieniu mleka lub wytwarzaniu pary, urządzenie musi najpierw ostygnąć, ponieważ zbyt wysoka temperatura może spowodować rozpryskiwanie się kawy i oparzenia.
- Aby schłodzić urządzenie, wykonaj poniższe czynności:
  1. Po spienieniu mleka wyłącz funkcję pary, naciskając ikonę dotykową «Steam».
  2. Obróć pokrętko pary do pozycji ON, aby rozpocząć nalewanie wody przez dyszę speniacza i schłodzić urządzenie.
  3. Po ostygnięciu urządzenia należy obrócić pokrętko pary do pozycji OFF, aby woda przestała wypływać i można było ponownie przygotować kawę.

## 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnej innej cieczy.
- Aby je wyczyścić, wystarczy przetrzeć je czystą, wilgotną ściereczką i wysuszyć przed schowaniem.

#### Czyszczenie filtrów, kolby i gniazda

Po każdym użyciu wypłucz wodą filtry ze stali nierdzewnej i kolbę, aby usunąć wszelkie pozostałości kawy.

- Aby wyczyścić kolbę, włóż ją do gniazda ekspresu bez zmielonej kawy i włącz funkcję pary, aby zacząć nalewać gorącą wodę.
- Aby dokładnie wyczyścić wnętrze gniazda i usunąć pozostałości kawy, użyj czystej, wilgotnej ściereczki.

#### Czyszczenie zewnętrznej obudowy i powierzchni podgrzewacza filiżanek

- Zewnętrzną obudowę i powierzchnię podgrzewacza można wyczyścić miękką, wilgotną ściereczką.
- Nie używaj żrących detergentów ani środków czyszczących.

#### Czyszczenie kratki tacki ociekowej

- Tacka ociekowa powinna być często wyjmowana, opróżniana i czyszczona, zwłaszcza gdy jest pełna. W tym celu należy wyjąć kratkę z tacki ociekowej, umyć ją ciepłą wodą z detergentem i dokładnie wypłukać.
- Nie używaj ściernych detergentów ani środków czyszczących, myjek ani ściereczek, które mogłyby porysować powierzchnię.

#### Czyszczenie tacki ociekowej

Po zdjęciu kratki wyjmij tackę ociekową i wyczyść ją miękką, wilgotną ściereczką (nie używaj detergentów ani ściernych środków czyszczących).

UWAGA: Nie wkładaj żadnych części ani akcesoriów ekspresu do zmywarki.

#### Czyszczenie speniacza

Dysza speniacza musi być czyszczona za każdym razem, gdy jest używana do spieniania mleka.

1. Najpierw wyczyść powierzchnię dyszy speniacza wilgotną ściereczką, a następnie, ustawiając spieniacz nad tacką ociekową, włącz funkcję pary obracając pokrętko do pozycji ON. Pozwoli to usunąć resztki mleka z wnętrza speniacza.
2. Po wyczyszczeniu speniacza obróć pokrętko pary do pozycji OFF.
3. Następnie naciśnij ikonę dotykową ON/OFF, aby wyłączyć urządzenie, odłącz przewód zasilający od gniazda zasilania i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.

UWAGA: Jeśli spieniacz jest nadal zatkany, włóż szpilkę przez wylot pary.

#### Czyszczenie osadów mineralnych

1. Napętnij zbiornik na wodę do poziomu MAX i dodaj środek odkamieniający zgodnie z proporcjami wskazanymi przez producenta produktu.

2. Naciśnij przycisk zasilania i poczekaj, aż zaświeci się wskaźnik sygnalizujący, że urządzenie nagrzało się.
3. Naciskaj przycisk przygotowywania kawy, aż ekspres zapełni 2 szklanki wody.
4. Następnie ponownie naciśnij przycisk przygotowania kawy, aby zamknąć pompę i odczekaj 5 sekund.
5. Umieść pojemnik pod spieniaczem i przekręć pokrętło pary w lewo do końca.
6. Naciśnij ponownie przycisk przygotowywania kawy, aby urządzenie nałata jeszcze 2 szklanki wody.
7. Następnie ponownie naciśnij przycisk przygotowania kawy, aby zamknąć pompę i odczekaj 5 sekund.
8. Uruchom ponownie urządzenie i powtarzaj te czynności, aż w zbiorniku nie będzie wody.
9. Po opróżnieniu zbiornika na wodę przygotuj kawę, ponownie napełniając zbiornik wodą z kranu do oznaczenia MAX, a bez kawy powtarzaj powyższe czynności do momentu, gdy w zbiorniku nie będzie już wody.
10. Pomoże to usunąć wszelkie pozostałości, które mogły zostać w zbiorniku wody.

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Powód	Rozwiązanie
Nie wydostaje się woda.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. W zbiorniku nie ma wody lub zbiornik nie jest prawidłowo zamontowany.</li> <li>2. Do urządzenia nie została wpompowana woda.</li> <li>3. Urządzenie nie zostało wstępnie nagrzane.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napełnij zbiornik na wodę, podłącz przewód zasilający i włącz urządzenie.</li> <li>2. Użyj funkcji gorącej wody, aby umożliwić przepływ wody do pompy i umożliwić jej wyptynięcie przez dyszę spieniacza.</li> <li>3. Aby przygotować kawę, ekspres do kawy musi zostać wstępnie nagrzany. Poczekaj, aż lampka kontrolna przygotowywania kawy przestanie migać i zacznie świecić światłem stałym.</li> </ol>
Filtr przepuszcza mniej kawy.	Kawa jest zbyt grubo zmielona lub nie jest wystarczająco zbita.	Zmień rodzaj mielonej kawy i użyj ubijaka, aby dobrze ją docisnąć.

Nie wydobywa się para.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wylot pary jest zatkany.</li> <li>2. Funkcja pary nie jest włączona lub proces wstępnego nagrzewania nie został zakończony.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Włóż szpilkę do wylotu pary.</li> <li>2. Po spienieniu mleka wyczyść dyszę spieniacza gorącą wodą.</li> <li>3. Przed użyciem funkcji pary należy poczekać na zakończenie procesu wstępnego nagrzewania.</li> </ol>
Parzenie kawy trwa długo lub kawa jest wydawana w małych ilościach.	W filtrze znajduje się zbyt dużo lub zbyt mało zmielonej kawy.	Kawa nie powinna być zmielona zbyt grubo ani zbyt drobno, powinna mieć standardową jakość i ilość (1 łyżka kawy na jedną filiżankę i 2 łyżki kawy na dwie filiżanki). Jeśli kawa jest zmielona zbyt grubo, jej ekstrakcja potrwa dłużej, a jeśli jest zbyt drobno, wpłynie to na ilość zaparzonej kawy.
Ekspres nie spienia dobrze mleka.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nie użyto mleka pełnotłustego.</li> <li>2. Funkcja pary jest aktywowana, gdy urządzenie nie jest wstępnie nagrzane.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Użyj pełnotłustego mleka.</li> <li>2. Z funkcji pary można korzystać tylko wtedy, gdy odpowiednia lampka kontrolna przestanie migać i będzie świecić światłem stałym.</li> </ol>
Kawa nie wyptywa, a kontrolki kawy i pary migają.	Temperatura jest zbyt wysoka po użyciu funkcji pary.	Użyj funkcji chłodzenia, aby schłodzić urządzenie.
Kawa wyptywa zimna.	W stanie wstępnego nagrzewania funkcja pary nie jest wyłączona.	Wyłącz funkcję pary i ustaw pokrętło w pozycji OFF.

## 6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 00269

Produkt: Power Espresso Touch ColdBrew

Napięcie: 220 - 240 V ~

Częstotliwość: 50 Hz  
Moc znamionowa: 1350 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Víko nádržky na vodu
2. Nádržka na vodu
3. Volič páry
4. Ovládací panel
5. Nahřívací plocha na šálky
6. Deska na šálky
7. Parní tryska na mléko
8. Odkapávací miska
9. Filtr na dvojitý šálek kávy
10. Držák na filtr
11. Páka držáku na filtr
12. Odměrná lžička s pěchovadlem
13. Filtr na jeden šálek kávy

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

### Obsah krabice

- Automatický kávovar
- Tento návod k použití

### První čištění

Varování: Před prvním použitím je nutné kávovar vyčistit, aby se odstranily případné zbytky z výroby.

1. Naplňte nádržku na vodu, ale nepřekračujte značku „MAX“ a umístěte nádržku na vodu na své místo.
2. Nasadte páku držáku na filtry spolu s nasazeným filtrem (bez kávy) na své místo.
3. Postavte šálek na desku. Ujistěte se, že je volič páry v poloze „OFF“.



4. Připojte kávovar k elektrické síti a stiskněte ikonu pro zapnutí/vypnutí. Zbytek ikon se rozsvítí.
5. Stiskněte ikonu „2 X Espresso“, tahle bude blikat a indikovat předeřev kávovaru. Když ikona přestane blikat a zůstane trvale svítit, kávovar je připraven pro přípravu kávy.
6. Znovu stiskněte ikonu, aby kávovar připravil kávu a vydal vodu.
7. Jakmile kávovar přestane vydávat vodu, vylejte zbylou vodu a důkladně vyčistěte všechny nádoby.
8. Kávovar je nyní připraven k použití.

Varování: Je možné, že kávovar vydává hluk při první aktivaci čerpadla, ten však zmizí přibližně po uplynutí 20 sekund. Je to důsledkem vypouštění vzduchu z přístroje a je to zcela normální, nemá to vliv na provoz kávovaru.

### 3. PROVOZ

#### Ovládací panel. Obr. 2

1. Dotyková ikona «ON/OFF»
2. Dotyková ikona Cold Espresso
3. Dotyková ikona Americano
4. Dotyková ikona Espresso
5. Dotyková ikona 2 X Espresso (Dvojitá káva Espresso)
6. Dotyková ikona Steam (Pára)
7. Displej

#### Příprava kávy

1. Ujistěte, že je kávovar vypnutý a odpojený od síťové zásuvky.
2. Vyjměte nádržku na vodu jejím vytáhnutím nahoru. Naplňte nádržku na vodu čerstvou vodou. NEPŘEKRAČUJTE značku MAX. úrovně maximálního naplnění.
3. Znovu vložte nádržku na vodu a ujistěte se, že zapadá dobře na své místo.
4. Nasadte filtr do držáku na filtr.
5. Naplňte filtr mletou kávou pro přípravu espressa použitím dodané odměrné lžičky. Klíčem ke kvalitní přípravě espressa je kromě druhu použité kávy a stupně mletí také její rovnoměrné rozložení a stlačení ve filtru pomocí pýchovadla. Je také třeba dbát na to, aby byl filtr vždy čistý a bez zbytků kávy.

#### Poznámka:

- Pokud stupeň mletí je příliš jemný, káva se nadměrně extrahuje a výsledkem je hořká káva s nepravidelnou, skvrnitou pěnou.
- Pokud stupeň mletí je příliš hrubý, voda rychle projde mletou kávou, aniž by byla řádně extrahována, a výsledkem je káva s malým množstvím pěny.

- V případě potřeby přidejte více mleté kávy pro naplnění filtru.
  - Mletou kávu znovu stlačte pýchovadlem.
  - Otržete zbytky kávy z okraje držáku na filtr, aby byl dobře nasazen do nástavce kávovaru a nedocházelo k únikům.
  - Lisování mleté kávy je důležitou součástí procesu přípravy kávy Espresso.
  - Při rovnoměrném a konzistentním stlačení se espresso extrahuje pomalu a vytvoří se více pěny.
  - Pokud nebude espresso lisováno kompaktně, bude extrahováno rychleji a vytvoří se méně pěny.
6. Vložte držák na filtr do nástavce kávovaru. Otočte páku držáku na filtr mírně doleva, a následně doprava až do polohy zablokování. Obr. 3

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že držák na filtr správně zapadá na své místo a je mírně nakloněn doprava.

7. Postavte jednu nebo dvě šálky, předem nahřáté, pod výpusť kávy.
8. Po zapojení kávovaru, stiskněte dotykovou ikonu «ON/OFF» a zbytky ikon se rozsvítí.
9. Na displeji kávovaru se zobrazí teplota a požadovaná doba přípravy každého typu kávy, který je k dispozici. Po dosažení optimální teploty pro přípravu kávy, začne proces extrakce kávy a na displeji se bude zobrazovat zbývající doba přípravy.

#### Typy kávy, které si můžete připravit

##### Cold Espresso

- Pro přípravu studené Espresso kávy, přidejte kostky ledu do nádržky na vodu a stiskněte dotykovou ikonu «Cold Espresso».

POZNÁMKA: Proces extrakce kávy trvá přibližně 22 sekund.

- Jakmile je extrahováno požadované množství kávy Espresso, můžete zastavit výdej kávy v jakýmkoliv momentu opětovným stisknutím dotykové ikony.

Rada: Pro dosažení lepšího výsledku používejte vždy studenou vodu.

##### Espresso

- Pro přípravu jednoho šálku horké Espresso kávy stiskněte dotykovou ikonu «Espresso». Příslušný světelný indikátor začne blikat, což signalizuje předeřev kávovaru.

- Když indikátor přestane blikat a zůstane svítit, kávovar je připraven pro přípravu kávy.

POZNÁMKA: Proces extrakce kávy trvá přibližně 18 sekund.

##### 2 X Espresso

- Pro přípravu dvojitého šálku horké Espresso kávy stiskněte dotykovou ikonu «2 X Espresso». Příslušný světelný indikátor začne blikat, což signalizuje předeřev kávovaru.
- Když indikátor přestane blikat a zůstane svítit, kávovar je připraven pro přípravu kávy.

POZNÁMKA: Proces extrakce kávy trvá přibližně 29 sekund.

Rada:

- Výsledkem dokonalé extrakce je tmavá káva lískooříškové barvy s načervenalým nádechem.
- Po přípravě horké espresso kávy, nechte kávovar vychladnout po dobu 15 minut, předtím, než připravíte studenou espresso kávu.

#### Americano

- Pro přípravu kávy Caffé Americano, stiskněte dotykovou ikonu «Americano». Příslušný světelný indikátor začne blikat, což signalizuje předehřev kávovaru.
- Když indikátor přestane blikat a zůstane svítit, kávovar je připraven pro přípravu kávy.

POZNÁMKA: Proces extrakce kávy trvá přibližně 41 sekund.

#### Pára

- Pára má dvě hlavní funkce: ohřívá mléko a vhání do něj vzduch, aby se napěnilo a na povrchu espresa se vytvořila tenká vrstva pěny.
- Stejně jako je možné naučit se připravit dobré espresso s vynaložením úsilí a opakováním, je i příprava dokonalé pěny uměním, které lze zdokonalovat.

Za tímto účelem postupujte podle níže uvedených pokynů:

1. Přizpůsobte množství mléka v závislosti na počtu šálek, které se chystáte připravit.

Rada: Pamatujte, že při napěnění mléka se jeho objem a hustota značně zvýší.

2. Naplňte konvičku z nerezové oceli studeným mlékem až po 1/3 jejího objemu.
3. Aktivujte funkci páry stisknutím dotykové ikony Páry «Steam». Příslušný světelný indikátor přestane blikat a zůstane svítit, jakmile je proces předehřevu dokončen a kávovar je připraven k použití.
4. Vyčistěte parní trysku pro odstranění zbytků z kondenzované vody. Za tímto účelem nejprve nasměrujte parní trysku na odkapávací misku a následně pomalu otočte voličem páry do polohy «ON». Po vyčištění parní trysky, pozastavte vypouštění páry otočením voliče páry do polohy «OFF».
5. Mírně nakloňte parní trysku na jednu stranu kávovaru, aby se mléko lépe napěnilo.
6. Ponořte parní trysku přibližně do hloubky 1 cm od povrchu mléka a aktivujte funkci páry otočením voliče páry do polohy «ON».
7. Nakloňte konvičku tak, aby parní tryska se mírně dotýkala okraje konvičky a ponořte parní trysku, tak aby byla v kontaktu s mlékem. Tím se začne vytvářet vrstva pěny na povrchu mléka.

POZNÁMKA: Nedovolte, aby pára vycházela nerovnoměrně, jinak mléko začne bublat a nenapění se správně. V takovém případě ponořte parní trysku hlouběji do mléka.

8. Jak se pára ohřívá a pění mléko, jeho objem se zvětšuje. Když se tak stane, ponořte parní trysku hlouběji do mléka a nakloňte konvičku tak, aby se vytvořil vír.

9. Jakmile má mléko pěnivou konzistenci, pohybujte konvičkou tak dlouho, dokud se parní tryska nedostane do středu mléka.

Rada: Množství potřebné pěny se liší v závislosti na typu připravované kávy. Například cappuccino potřebuje více pěny než káva s mlékem.

10. Výstup páry zastavte otočením voliče páry do polohy «OFF».

DŮLEŽITÉ: Mléko nepřevažujte.

11. Vyjměte konvičku, otřete parní trysku vlhkým hadříkem a pročistěte ji parním rázem, abyste odstranili veškeré zbytky.

#### Funkce chlazení

- Pro okamžitou přípravu kávy po napěnění mléka, nejprve je třeba vychladit kávovar, protože když je jeho teplota příliš vysoká, káva by mohla vystříknout a způsobit popáleniny.
  - Pro ochlazení kávovaru postupujte podle následujících kroků:
1. Po napěnění mléka, deaktivujte funkci páry stisknutím dotykové ikony «Steam».
  2. Otočte voličem páry do polohy «ON» pro výdej vody přes parní trysku a ochlazení kávovaru.
  3. Jakmile je kávovar ochlazen, otočte voličem páry do polohy «OFF» pro zastavení výdeje vody a znovu můžete použít kávovar k přípravě kávy.

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním, vypněte kávovar a odpojte jej od síťové zásuvky.
- Neponořujte kávovar do vody nebo jiné kapaliny.
- Pro vyčištění kávovaru stačí, když ho otřete čistým navlhčeným hadříkem, a poté ho osušíte, abyste ho mohli uložit.

#### Čištění filtrů, držáku na filtr a nástavce kávovaru

Po každém použití umyjte ve vodě filtry z nerezové oceli a držák na filtr pro odstranění zbytků kávy.

- Pro vyčištění držáku na filtr ho vložte do nástavce kávovaru a aktivujte funkci páry pro výdej horké vody.
- Pro vyčištění zbytků mleté kávy z vnitřku nástavce kávovaru použijte navlhčený hadřík.

#### Čištění vnějšího povrchu a nahřívací plochy na šálky

- Vnější povrch a nahřívací plocha na šálky se mohou čistit jemným navlhčeným hadříkem.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní čisticí prostředky.

#### Čištění mřížky odkapávací misky

- Odkapávací misku třeba pravidelně odmontovat, vyprázdnit a vyčistit, zejména když je

plná. Za tímto účelem, odstraňte mřížku z odkapávací misky, umyjte ji ve vlažné mýdlové vodě a dobře ji opláchněte.

- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo čisticí prostředky, drátěnky nebo hadříky, které by mohly poškozovat povrch.

### Čištění odkapávací misky

Po odstranění mřížky vyjměte odkapávací misku a vyčistěte ji jemným navlhčeným hadříkem (nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní čisticí prostředky).

POZNÁMKA: Žádný z dílů nebo příslušenství nekládejte do myčky nádobí.

### Čištění parní trysky

Parní trysku je třeba vyčistit po každém jejím použití pro napěnění mléka.

1. Nejprve vyčistěte povrch parní trysky navlhčeným hadříkem a následně nasměrujte parní trysku na odkapávací misku, aktivujte funkci páry otočením voliče páry do polohy «ON». To umožní odstranit zbytky mléka z vnitřku parní trysky.
2. Po vyčištění parní trysky, otočte voličem páry do polohy «OFF».
3. Poté stiskněte dotykovou ikonu «ON/OFF» za účelem vypnutí kávovaru, odpojte napájecí kabel od síťové zásuvky a nechte kávovar vychladnout.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je parní tryska stále ucpaná, zasuňte špendlík do výstupu páry.

### Čištění minerálních usazenin

1. Naplňte nádržku na vodu až po značku MAX a přidejte prostředek na odstraňování vodního kamene podle dávkování uvedeného výrobcem přípravku.
2. Následně, stiskněte ikonu pro zapnutí/vypnutí za účelem zapnutí kávovaru a počkejte až se indikátor rozsvítí a bude signalizovat, že přehřev kávovaru byl ukončen.
3. Stiskněte ikonu pro přípravu kávy až dokud přístroj vydá 2 šálky vody.
4. Poté, znovu stiskněte ikonu pro přípravu kávy pro zastavení čerpadla a počkejte asi 5 vteřin.
5. Umístěte konvičku pod parní trysku a otočte voličem páry zcela doleva.
6. Znovu stiskněte ikonu pro přípravu kávy, aby kávovar vydal další dva šálky vody.
7. Poté, znovu stiskněte ikonu pro přípravu kávy pro zastavení čerpadla a počkejte asi 5 vteřin.
8. Znovu spusťte kávovar a opakujte tyto kroky, dokud v nádrži nezbude žádná voda.
9. Jakmile bude nádržka na vodu prázdná, připravte kávu naplněním nádržky na vodu vodou z vodovodního kohoutku až po značku MAX, ale bez kávy, opakujte předešlé kroky až dokud nezbude voda v nádrži.
10. Tím se odstraní veškeré zbytky, které mohly zůstat v nádrži na vodu.

## 5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Nevytéká žádná voda.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nádržka na vodu je prázdná nebo není správně nasazena na svém místě.</li> <li>2. Nenačerpala se voda do kávovaru.</li> <li>3. Kávovar se nepředehřál.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naplňte nádržku na vodu, zapojte napájecí kabel a zapněte kávovar.</li> <li>2. Použijte funkci horké vody, aby se voda dostala do čerpadla a mohla odtéct přes parní trysku.</li> <li>3. Kávovar se musí předehřát, aby mohl připravit kávu. Počkejte až světelný indikátor přípravy kávy přestane blikat a bude trvale svítit.</li> </ol>
Filtr propouští méně kávy.	Mletá káva je příliš hrubá nebo není dostatečně kompaktní.	Změňte typ mleté kávy a použijte odměrnou lžičku s pěchovadlem pro její stlačení.
Nevychází pára.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Výstup páry je ucpaný.</li> <li>2. Funkce páry není aktivována nebo proces přehřevu nebyl dokončen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zasuňte špendlík do výstupu páry.</li> <li>2. Vyčistěte parní trysku horkou vodou po napěnění mléka.</li> <li>3. Před použitím funkce páry, počkejte až se dokončí proces přehřevu.</li> </ol>
Káva se připravuje poměrně dlouho nebo vytéká v malém množství.	Je příliš vela nebo příliš málo mleté kávy ve filtru.	Mletá káva by neměla být příliš hrubá ani příliš jemná, měla by mít standardní kvalitu a množství (1 kávová lžice kávy na jeden šálek a 2 kávové lžice kávy na dva šálky). Pokud je mletá káva příliš hrubá, její extrakce bude trvat déle, a pokud je příliš jemná, ovlivní to množství připravené kávy.

Kávovar nenapěňuje mléko dostatečně.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nepoužili jste plnotučné mléko.</li> <li>Byla aktivována funkce páry, když kávovar byl vychlazen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Použijte plnotučné mléko.</li> <li>Funkci páry lze použít pouze když příslušný světelný indikátor přestane blikat a zůstane trvale svítit.</li> </ol>
Káva nevytéká a světelné indikátory přípravy kávy a páry blikají.	Teplota je příliš vysoká po použití funkce páry.	Použijte funkci chlazení pro ochlazení kávovaru.
Vytéká studená káva.	Ve stavu přehřevu není deaktivována funkce páry.	Deaktivujte funkci páry a otočte voličem páry do polohy «OFF».

## 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 00269  
 Výrobek: Power Espresso Touch ColdBrew  
 Napětí: 220-240 V~  
 Frekvence: 50 Hz  
 Jmenovitý výkon: 1350 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Su deposu kapağı
2. Su deposu
3. Buhar seçici
4. Kontrol paneli
5. Fincan ısıtma yüzeyi
6. Fincan tepsisi
7. Buharlaştırıcı (köpürtücü)
8. Damlatma tepsisi
9. Çift fincan filtresi
10. Filtre tutacağı
11. Filtre tutucu kulp
12. Preslemeli dozaj kaşığı
13. Tekli fincan filtresi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

### Paket içeriği

- Ekspres kahve makinesi
- Kullanma kılavuzu

### İlk temizlik

Uyarı: Makine ilk kullanımdan önce üretim kalıntılarını gidermek için temizlenmelidir.

1. Depoya su dökün, "MAX" işaretini aşmayın ve su deposunu doğru konumuna yerleştirin.
2. Filtre tutucu kolu filtreyle birlikte (kahve olmadan) yerine takın.
3. Tabanın üzerine bir fincan yerleştirin. Buhar seçicinin "OFF" konumunda olduğundan emin olun.
4. Makineyi elektriğe bağlayın ve güç düğmesine basın. Diğer tüm simgeler yanacaktır.
5. "2Xpresso" düğmesine basın, yanıp sönmeye başlayacak ve makinenin ısındığını gösterecektir. Simgenin

- yanıp sönmeye başladığında ve sabit kaldığında, makine kahve demlemeye hazırdır.
6. Makinenin su pompalaması için kahve hazırlama düğmesine basın.
7. Makine su vermeyi bitirdiğinde, kalan suyu atın ve tüm kapları iyice temizleyin.
8. Kahve makinesi artık kullanıma hazırdır.

Uyarı: Pompa ilk açıldığında kahve makinesinden sesler gelebilir, bu da kahve makinesinin yaklaşık 20 saniye sonra kaybolacaktır. Bu, makinenin hava salmasının bir sonucudur ve tamamen normaldir, ürünün çalışmasını etkilemez.

## 3. CİHAZIN KULLANIMI

### Kontrol paneli Şema. 2

1. "ON/OFF" dokunmatik simgesi.
2. Soğuk Espresso dokunmatik simgesi
3. Americano dokunmatik simgesi
4. Espresso dokunmatik simgesi
5. 2x Espresso dokunmatik simgesi
6. Steam Dokunmatik Simgesi (Steam)
7. Ekran

### Kahve hazırlama

1. Makinenin kapalı olduğundan ve fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.
2. Su deposunu yukarı doğru çekerek çıkarın. Depoyu içme suyu ile doldurun. MAX. maks. doluluk seviyesi çizgisini aşmayın.
3. Su deposunu yerine takın ve yerine sıkıca oturduğundan emin olun.
4. Filtreyi filtre tutucunun içine takın.
5. Verilen ölçü kaşığı kullanarak filtreyi öğütülmüş espresso ile doldurun. Kullanılan kahvenin türü ve öğütülmesinin yanı sıra, kaliteli bir espressonun anahtarı, presleyici ile filtreye eşit bir şekilde dağıtmak ve bastırmaktır. Ayrıca filtrenin her zaman temiz ve kahve kalıntılarını arındırılmış olduğundan emin olunmalıdır.

NOT:

- Öğütme çok ince olursa, kahve aşırı çekilir ve düzensiz, lekeli bir krema ile acı bir kahve ortaya çıkar.
- Öğütme çok kaba olursa, su düzgün bir şekilde çekilmeden öğütülmüş kahveden hızla geçecek ve çok az kremalı kahve ile sonuçlanacaktır.
- Gerekirse filtre dolana kadar daha fazla öğütülmüş kahve ekleyin.
- Çekilmiş kahveyi presleyici ile tekrar sıkıştırın.
- Filtre tutucunun kenarındaki kahve kalıntılarını silerek sızıntıyı önlemek için demleme başlığına sıkıca takıldığından emin olun.

- Filtre tutucunun kenarındaki kahve kalıntılarını silerek sızıntıyı önlemek için demleme başlığına sıkıca takıldığından emin olun.
  - Eşit ve tutarlı bir şekilde bastırılırsa, espresso yavaşça çıkarılacak ve daha fazla krema oluşacaktır.
  - Sıkıca bastırılmazsa, espresso daha hızlı çekilecek ve daha az krema oluşacaktır.
6. Filtre tutucuyu demleme başlığına takın. Filtre tutucu kolunu hafifçe sola çevirin ve ardından sağa çevirerek kilitli konuma getirin. Şema. 3

UYARI: Filtre tutucunun yerine sıkıca oturduğundan ve hafifçe sağa doğru eğildiğinden emin olun.

7. Kahve çıkışının altına önceden ısıtılmış bir veya iki fincan yerleştirin.
8. Makine fişe takıldığında, "ON/OFF" dokunmatik simgesine basın ve diğer simgeler yanacaktır.
9. Makinenin ekranında, mevcut her kahve türü için hem sıcaklık hem de gereken süre gösterilecektir. Optimum demleme sıcaklığına ulaşıldığında, kahve hazırlama işlemi başlayacak ve kalan süre ekranda gösterilecektir.

### Hazırlayabileceğiniz kahve çeşitleri

#### Cold Espresso

- Soğuk espresso hazırlamak için su deposuna buz küpleri ekleyin ve "Cold Espresso" (Soğuk Espresso) dokunmatik simgesine basın.

NOT: Çıkarma işlemi yaklaşık 22 saniye sürecektir.

- İstenilen miktarda espresso çıkarıldıktan sonra, dokunmatik simgeye tekrar basarak kahve çıkışını istediğiniz zaman durdurabilirsiniz.

Tavsiye: En iyi sonuç için daima soğuk su kullanın.

#### Espresso

- Tek bir sıcak espresso kahve hazırlamak için Espresso dokunmatik simgesine basın. İlgili simge yanıp sönmeye başlayacak ve makinenin ön ısıtma yaptığını gösterecektir.
- Simgenin yanıp sönmeye başladığında ve sabit kaldığında, makine kahve demlemeye hazırdır.

NOT: Çıkarma işlemi yaklaşık 18 saniye sürecektir.

#### 2X Espresso

- Çift sıcak espresso hazırlamak için '2X Espresso' dokunmatik simgesine basın. İlgili simge yanıp sönmeye başlayacak ve makinenin ön ısıtma yaptığını gösterecektir.
- Simgenin yanıp sönmeye başladığında ve sabit kaldığında, makine kahve demlemeye hazırdır.

NOT: Çıkarma işlemi yaklaşık 29 saniye sürecektir.

Tavsiye:

- Mükemmel bir kahve çekimi sonucunda koyu renkli, fındık renginde ve kırmızımsı tonlarda bir kahve elde edilir.
- Sıcak bir espresso hazırladıktan sonra, soğuk bir espresso hazırlamadan önce makinenin 15 dakika soğumasını bekleyin.

#### Americano

- Bir Amerikan kahvesi hazırlamak için "Americano" dokunmatik simgesine basın. İlgili simge yanıp sönmeye başlayacak ve makinenin ön ısıtma yaptığını gösterecektir.
- Simgenin yanıp sönmeye başladığında ve sabit kaldığında, makine kahve demlemeye hazırdır.

NOT: Çıkarma işlemi yaklaşık 41 saniye sürecektir.

#### Buhar

- Buharın iki ana fonksiyonu vardır: sütü ısıtmak ve köpürtmek için içine hava vererek espresso yüzeyinde ince bir krema tabakası elde etmek.
- Nasıl ki iyi bir espresso yapmayı öğrenmek özveri ve pratikle mümkünse, mükemmel köpük yapmak da mükemmelleştirilebilecek bir sanattır.

Bunu yapmak için aşağıdaki talimatları uygulayın:

1. Hazırlanacak fincan sayısına göre gereken süt miktarını belirleyin.

Tavsiye: Süt köpürtüldüğünde hacminin ve yoğunluğunun önemli ölçüde artacağını lütfen unutmayın.

2. Paslanmaz çelik bir sürahiyi üçte bir oranında soğuk sütle doldurun.
3. "Steam" (Buhar) dokunmatik simgesine basarak buhar fonksiyonunu etkinleştirin. Ön ısıtma işlemi bittiğinde ve makine kullanıma hazır olduğunda ilgili simgenin yanıp sönmeye duracak ve sabit kalacaktır.
4. Kalan yoğunlaşmış suyu gidermek için buharlayıcıyı boşaltın. Bunu yapmak için, önce buhar çubuğunu damlama tepsisinin üzerine gelecek şekilde yönlendirin ve ardından buhar seçiciyi yavaşça "ON" konumuna çevirin. Çubuk temizlendikten sonra, seçici düğmeyi "OFF" konumuna getirerek buhar çıkışını durdurun.
5. Sütü köpürtmeyi kolaylaştırmak için köpürtücüyü makinenin bir tarafına doğru hafifçe hareket ettirin.
6. Köpürücüyü süt yüzeyinin yaklaşık 1 cm altına yerleştirin ve seçiciyi "ON" konumuna getirerek buhar işlevini etkinleştirin.
7. Sürahiyi, çubuk sürahinin kenarına hafifçe dayanacak şekilde eğin ve çubuğu sütle temas edene kadar içine sokun. Bu şekilde sütün yüzeyinde bir köpük tabakası oluşmaya başlayacaktır.

NOT: Buharın eşit olmayan bir şekilde çıkmasına izin vermeyin, aksi takdirde süt kabarmaya

başlar ve düzgün köpürmez. Bu durumda, yağ çubuğunu sütün içine daha derine sokun.

8. Buhar sütü ısıtıp köpürttüğçe hacminin arttığını fark edeceksiniz. Bu gerçekleştiğinde, buhar çubuğunu sütün içine daha fazla daldırın ve sürahiye bir girdap oluşacak şekilde eğin.
9. Süt köpüklü bir dokuya sahip olduğunda, köpürtücü sütün ortasına gelene kadar sürahiye hareket ettirin.

Tavsiye: Gerekli köpük miktarı hazırlamak istediğiniz kahve türüne göre değişecektir. Örneğin, bir cappuccino latte'den daha fazla köpüğe ihtiyaç duyar.

10. Seçiciyi OFF (KAPALI) konumuna getirerek buhar çıkışını durdurun.

ÖNEMLİ: Sütü kaynatmayın.

11. Sürahiye çıkarın, köpürtücüyü nemli bir bezle silin ve kalıntıları temizlemek için buhar püskürtme ile temizleyin.

#### Soğutma fonksiyonu

- Süt köpürtme veya buharla ısıtma işleminden hemen sonra tekrar kahve hazırlamaya başlayabilmek için önce makinenin soğutulması gerekir, çünkü sıcaklık çok yüksekse kahve sıçrayabilir ve yanıklara neden olabilir.
  - Makineyi soğutmak için aşağıdaki adımları izleyin:
1. Sütü köpürttükten sonra, 'Steam' (Buhar) dokunmatik simgesine basarak buhar fonksiyonunu devre dışı bırakın.
  2. Buhar çubuğundan su vermek ve makineyi soğutmak için buhar seçiciyi "ON" konumuna getirin.
  3. Makine soğuduktan sonra, artık su çıkmaması ve makinenin tekrar kahve yapmak için kullanılabilmesi için buhar seçiciyi OFF konumuna getirin.

## 4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Makineyi temizlemeden önce kapatın ve fişini prizden çekin.
- Makineyi suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Temizlemek için temiz, nemli bir bezle silmeniz ve saklamadan önce kurutmanız yeterlidir.

#### Filtrelerin, filtre tutucunun ve demleme başlığının temizlenmesi

Her kullanımdan sonra, kahve kalıntılarını gidermek için paslanmaz çelik filtreleri ve filtre tutucuyu suyla temizleyin.

- Filtre tutucuyu temizlemek için, öğütülmüş kahve olmadan makine başlığına takın ve sıcak su çıkışı için buhar fonksiyonunu etkinleştirin.
- Makine başlığının içini iyice temizlemek ve kahve kalıntılarını gidermek için temiz, nemli bir bez kullanın.

#### Dış muhafazanın ve sıcak fincan yüzeyinin temizlenmesi

- Dış gövde ve ısıtma yüzeyi yumuşak, nemli bir bezle temizlenebilir.
- Aşındırıcı veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın.

#### Damlama tepsisi rafının (parmaklık) temizlenmesi

- Damlama tepsisi özellikle dolu olduğunda sık sık çıkarılmalı, boşaltılmalı ve temizlenmelidir. Bunu yapmak için, rafı damlama tepsisinden çıkarın, ılık sabunlu suyla yıkayın ve iyice durulayın.
- Yüzeyi çizebilecek aşındırıcı deterjanlar veya temizlik ürünleri, ovma süngerleri veya bezler kullanmayın.

#### Damlama tepsisi temizliği

Rafı çıkardıktan sonra damlama tepsisini çıkarın ve yumuşak, nemli bir bezle temizleyin (deterjan veya aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın).

NOT: Herhangi bir parçayı veya aksesuarı bulaşık makinesine koymayın.

#### Buhar çubuğunun temizlenmesi

Köpürtücü, süt köpürtmek için her kullanıldığında temizlenmelidir.

1. Önce buharlaştırıcının yüzeyini nemli bir bezle temizleyin ve ardından buharlaştırıcı damlama tepsisine bakacak şekilde, seçiciyi ON (AÇIK) konumuna getirerek buhar fonksiyonunu açın. Bu, köpürtücünün içinde kalan sütü temizleyecektir.
2. Çubuk temizlendikten sonra buhar seçiciyi "OFF" konumuna getirin.
3. Ardından makineyi kapatmak için "ON/OFF" dokunmatik simgesine basın, güç kablosunu prizden çekin ve makinenin soğumasını bekleyin.

UYARI: Buharlaştırıcı hala tıkalıysa, buhar çıkışından bir iğne sokun.

#### Mineral kalıntılarının temizlenmesi

1. Su deposunu MAX işareti kadar doldurun ve su yumuşatıcı üreticisi tarafından belirtilen oranlara göre su yumuşatıcı ekleyin.
2. Ardından güç düğmesine basın ve makinenin sıcak olduğunu gösteren gösterge ışığının yanmasını bekleyin.
3. Makine 2 fincan su verene kadar Kahve Hazırlama düğmesine basın.
4. Ardından pompayı kapatmak için kahve hazırlama düğmesine tekrar basın ve 5 saniye bekleyin.
5. Buhar seçiciyi sonuna kadar sola çevirin ve buharlı ısıtıcının altına bir sürahi yerleştirin.
6. Makinenin 2 fincan daha su vermesini sağlamak için Kahve Hazırlama düğmesine tekrar basın.
7. Ardından pompayı kapatmak için kahve hazırlama düğmesine tekrar basın ve 5 saniye bekleyin.

8. Makineyi yeniden başlatın ve depoda hiç su kalmayana kadar bu adımları tekrarlayın.
9. Su deposu boşaldıktan sonra, su deposunu tekrar MAX işaretine kadar musluk suyu ile doldurarak bir kahve hazırlayın ve kahve olmadan, depoda su kalmayana kadar yukarıdaki adımları tekrarlayın.
10. Bu, su deposunda kalmış olabilecek kalıntıların temizlenmesine yardımcı olacaktır.

## 5. SORUN GİDERME

Problem	Sebebe	Çözüm
Su gelmiyor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Depoda su yok veya depo düzgün takılmamış.</li> <li>2. Makineye hiç su pompalanmamıştır.</li> <li>3. Kahve makinesi ön ısıtma yapmıyor.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Su deposunu doldurun, güç kablosunu bağlayın ve makineyi açın.</li> <li>2. Suyun pompaya akması ve buhar çubuğundan çıkabilmesi için sıcak su fonksiyonunu kullanın.</li> <li>3. Kahve hazırlamak için kahve makinesinin önceden ısıtılması gerekir. Kahve hazırlığı göstere ışığının yanıp sönmesinin durmasını ve sabit hale gelmesini bekleyin.</li> </ol>
Filtre yeterince kahve geçiriyor.	Öğütülmüş kahve çok kaba veya yeterince yoğun değil.	Çekilmiş kahve türünü değiştirin ve ölçü kaşığı kullanarak iyice bastırın.
Buhar çıkmıyor	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Buhar çıkışı tıkalı.</li> <li>2. Buhar fonksiyonu etkinleştirilmedi veya ön ısıtma işleminin bitmesine izin vermediniz.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Buhar çıkışından bir iğne sokun.</li> <li>2. Sütü köpürttükten sonra buhar çubuğunu sıcak suyla temizleyin.</li> <li>3. Buhar fonksiyonunu kullanmadan önce, ön ısıtma işleminin bitmesini bekleyin.</li> </ol>

Kahvenin demlenmesi uzun zaman alır veya az miktarda çıkar.	Filtrede çok fazla veya çok az öğütülmüş kahve var.	Öğütülmüş kahve çok kaba veya çok ince olmamalı, standart kalite ve miktarda olmalıdır (bir fincan için 1 yemek kaşığı kahve ve iki fincan için 2 yemek kaşığı kahve). Öğütülmüş kahve çok kaba olursa, çekilmesi daha uzun sürecek ve çok ince olursa, demlenen kahve miktarını etkileyecektir.
Kahve makinesi sütü iyi köpürtmüyor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tam yağlı süt kullanılmamıştır.</li> <li>2. Buhar fonksiyonu makine hala soğukken etkinleştirilir.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tam yağlı süt kullanın.</li> <li>2. Buhar fonksiyonunu sadece ilgili göstere ışığı yanıp sönme bıraktığında ve sabit kaldığında kullanabilirsiniz.</li> </ol>
Kahve çıkmıyor ve kahve ve buhar göstere ışıkları yanıp sönüyor.	Buhar fonksiyonunu kullandıktan sonra sıcaklık çok yüksek.	Makineyi soğutmak için soğutma fonksiyonunu kullanın.
Kahve soğuk çıkıyor.	Ön ısıtma durumunda buhar fonksiyonu devre dışı bırakılmaz.	Buhar fonksiyonunu devre dışı bırakın ve seçici düğmeyi "OFF" konumuna getirin.

## 6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı 00269

Ürün: Power Espresso Touch ColdBrew

Voltaj: 220 - 240 V~

Frekans: 50 Hz

Nominal güç 1350 W

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.  
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı



## 7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime

geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 8. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

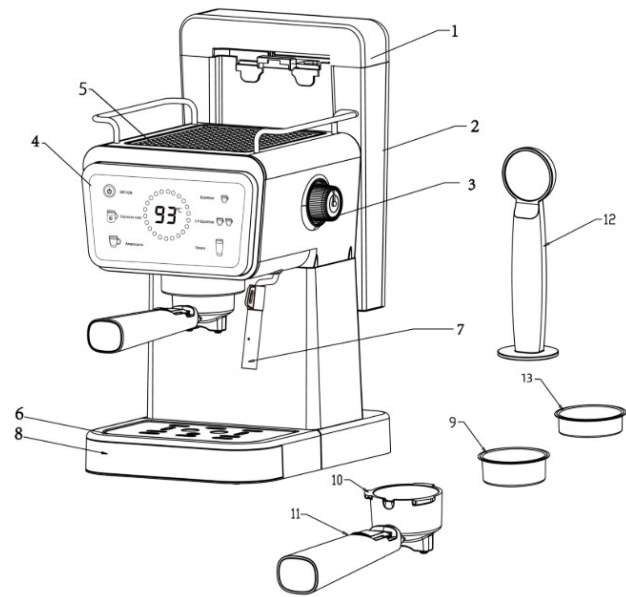


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

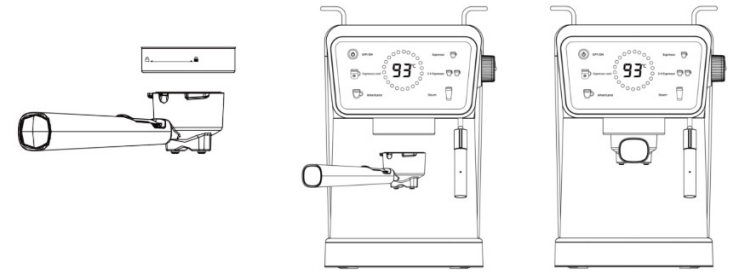


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain